VCJG**** Series

Porszívó
Használati útmutató

✻ A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót.
✻ A készülék csak beltérben használható.

Magyar

imagine the possibilities

Köszönjük, hogy a Samsung készülékét vásárolta meg!

SAMSUNG

Biztonsági előírások

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM!
- Kérjük, a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót és gondosan őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

FIGYELEM!
- A használati útmutatóban leírtak több típusra is vonatkoznak, a konkrét típus jellemzői kissé eltérhetnek az itt leírtaktól.

ÓVATOSSÁGRA ÉS ELŐVIGYÁZATOSSÁGRA INTŐ JELÖLÉSEK

FIGYELEM!	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, esetlegesen halálos balesetet okozhat.
VIGYÁZAT!	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos balesetet, vagy anyagi kárt okozhat.

EGYÉB JELÖLÉSEK

	NE kísérelje meg!
	Pontosan kövesse az utasításokat.
	Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Gondosan olvasson el minden előírást! A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található típustáblán feltüntetett értékeknek.
- FIGYELEM! Ne használja a porszívót, vizes szőnyegen vagy padlón!
  Ne használja víz felszívására!
- Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek közelében működik, szigorú felügyeletre van szükség! Gyerekek ne játsszanak a készülékkel! A működő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül!
  A készüléket csak rendeltetésszerűen, az itt leírtak szerint használja!
- Porzsák nélkül ne használja a porszívót!
  A jó hatásfok fenntartása érdekében ürítse ki a porzsákot, mielőtt teljesen megtelne!
- Ne szívjon fel a porszívóval gyufát, parazsat vagy cigarettacsikket! A készüléket a kályhától és más hőforrástól távol tárolja! A hő hatására a készülék műanyag alkatrészei deformálódhatnak és elszíneződhetnek.
- A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles tárgyakat, mert károsíthatják a porszívót! Ne álljon rá a tömlőre! Ne tegyen nehéz tárgyat a tömlőre! Ne zárja le a szívó- és a kimeneti nyílást!
- A készüléket 8 éves vagy idősebb gyermekek, illetve korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy olyan eligazítás után használhatják, amely magában foglalja a biztonságos használat módját és a lehetséges kockázatok megértését.
  A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet

nélkül.

- A porszívót a tisztítás vagy karbantartás előtt áramtalanítani kell!
- Hosszabbító kábel használatát nem javasoljuk!
- Ha a készülék nem megfelelően működik, kapcsolja ki, és értesítse a szakszervizt!
- Ha a hálózati kábel megsérül, akkor azt csak a gyártó, szakszerviz, vagy megfelelően képzett szakember cserélheti ki!
- A porszívót ne a tömlőnél fogva szállítsa!
  Szállításkor a készülék fogantyúját használja!
- Használaton kívül kapcsolja ki a készüléket, és a hálózati kábel csatlakozó dugóját húzza ki a fali aljzatból!

Tartalomjegyzék

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA 6

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA 7
7 Hálózati kábel
7 Be/ki kapcsoló
7 Teljesítmény szabályozás

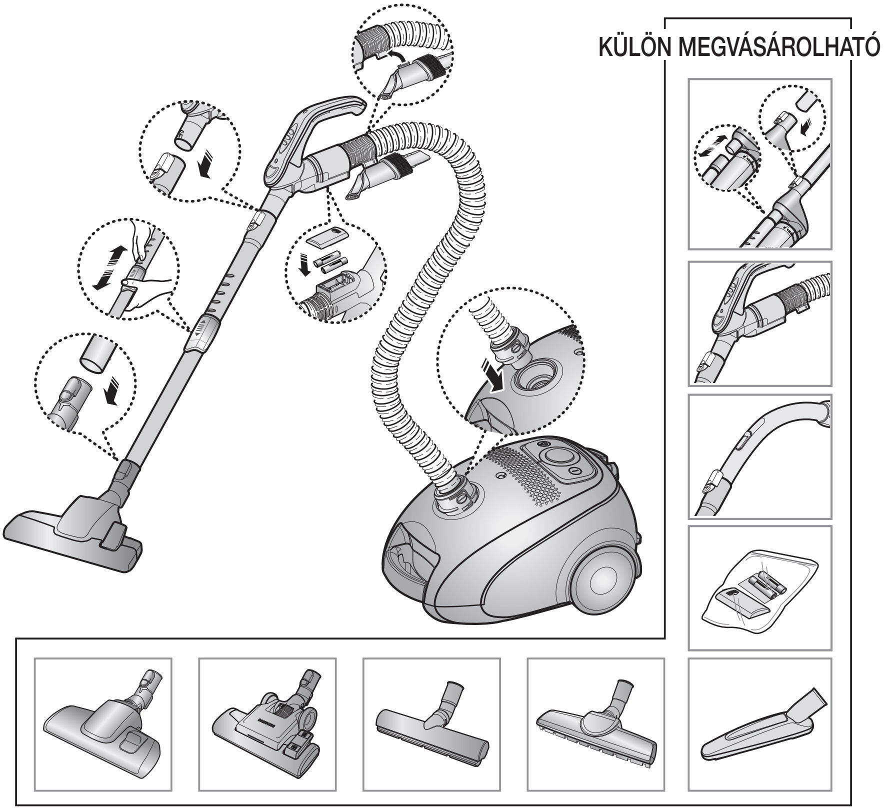
A TARTOZÉKOK ÉS A SZŰRŐK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA 9
9 A többfunkciós tisztítófej használata
11 A padlótisztító fej karbantartása
12 Ellenőrizze a szűrőcsere-jelzőt
13 A porzsák cseréje
13 A bemeneti szűrő tisztítása
13 A kimeneti szűrő tisztítása
14 Elemcsere (külön megvásárolható)

HIBAELHÁRÍTÁS 14

MŰSZAKI ADATOK 15
15 minőségtanúsítás

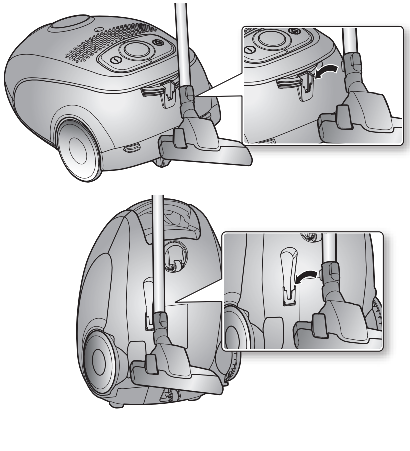
TERMÉKADATLAP 16

A porszívó összeállítása



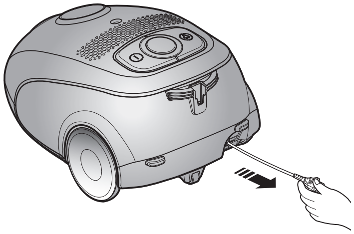
- A funkciók készülékenként változhatnak.

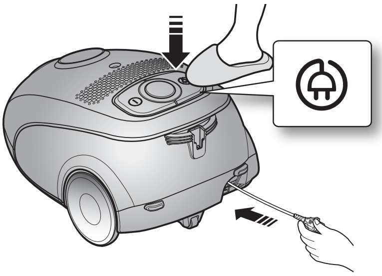
- Használaton kívül a padlótisztító fejet csúsztassa a készüléken található tartóba.



A porszívó használata

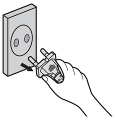
HÁLÓZATI KÁBEL



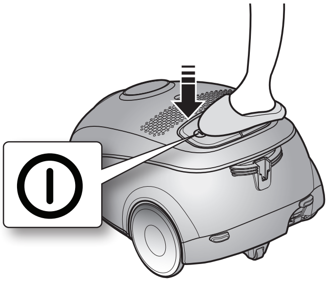


VIGYÁZAT!

- A hálózati kábelt ne a vezetéknél, hanem a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a fali csatlakozóból!



BE/KI KAPCSOLÓ



TELJESÍTMÉNY SZABÁLYOZÁS

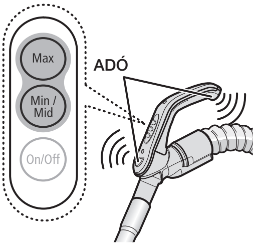
Teljesítmény szabályozás távvezérléssel (bizonyozos modellek esetében nem lehetséges)

- **VEZÉRLŐ GOMBOK A FOGANTYÚN**

1. A porszívó BE-/KI kapcsolása.
A porszívó működésbe helyezéséhez, nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) gombot.

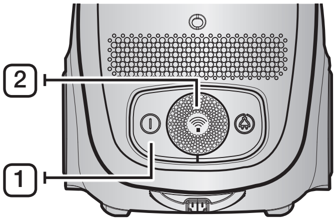
2. A porszívó MIN/MID (MINIMUM/KÖZEPES) használata.
Nyomja meg a MIN/MID gombot, hogy a minimális szívóhatással használja a porszívót. (pl. függönyök tisztítása, stb.)
Nyomja meg újra, hogy a MID (közepes) szívóhatással használja.

3. A porszívó MAX szinten történő használat.
Nyomja meg a MAX (maximális) gombot, hogy maximális szívóhatással használja a készüléket.



Vezérlő gombok a fogantyún.
[A készüléket infravörös jelek vezérlik.]

- **Vezérlő gombok a készüléktesten**
  Az ON/OFF gomb többszöri megnyomásával kapcsolja be-ki a készüléket. (Váltókapcsoló)
  (KIKAPCSOLÁS → BEKAPCSOLÁS → KIKAPCSOLÁS)

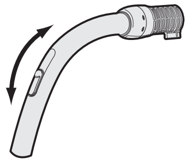


★ Ha a fogantyú vezérlő gombja nem működik, akkor a készüléket a készüléktesten található ON/OFF gombbal lehet működtetni.

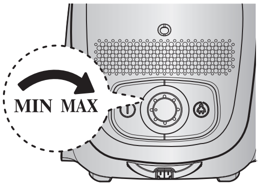
1	A készüléket az ON/OFF gombbal lehet be- és kikapcsolni.
2	A készülék infravörös (INFRARED) vevőjének kijelzője; világít, ha a készülék érzékeli a fogantyú jeleit.

Teljesítmény szabályozók a készüléken (Külön megvásárolható tartozékok)

- **A FOGANTYÚN**
  Függöny, kisméretű szőnyeg vagy más könnyű anyag tisztításakor tolja el úgy a szabályozót, hogy a nyílás szabaddá váljon, ekkor a szívóerő csökken.



- **A KÉSZÜLÉKTESTEN**
  Állítsa be a szívóerőt a teljesítmény szabályozó gombbal.
  MIN = Könnyű anyagok tisztítása.
  MAX = Kemény padló és erősen szennyezett szőnyeg tisztítása.

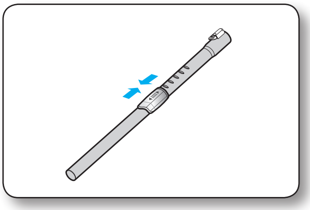


A tartozékok és a szűrők használata és karbantartása

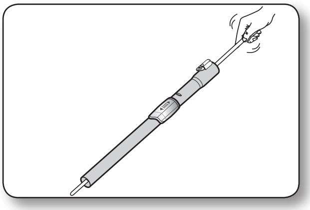
A TÖBBFUNKCIÓS TISZTÍTÓFEJ HASZNÁLATA

Cső

- A kihúzható cső közepén található gombot előre-hátra tolva állítsa be a megfelelő csőhosszt.

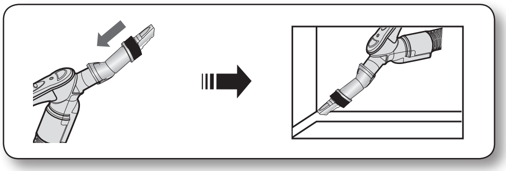


- Ha a cső eltömődik, vegye le a kihúzható csövet, és állítsa a legrövidebbre. Ekkor könnyen eltávolítható a csőben rekedt szennyeződés.

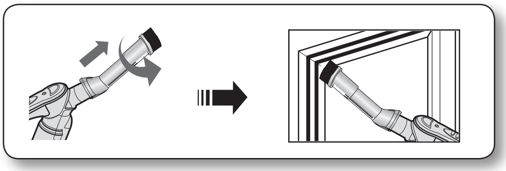


A többfunkciójú takarítófej (Külön megvásárolható tartozék)

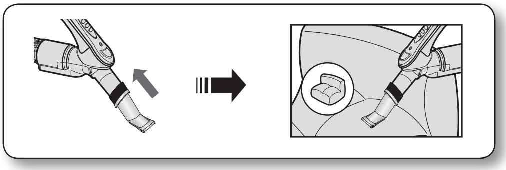
- Rögzítse a takarítófejet a tömlő fogantyújának végére, ebben a helyzetben a fej réstisztítóként használható.



- A kényes helyek tisztításához húzza ki, és forgassa el a porolókefét.

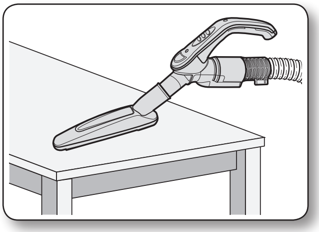


- A kárpittisztító fej használatához vegye le, és fordítva helyezze fel a takarítófejet.



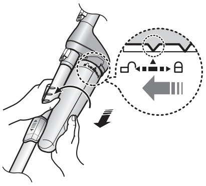
A többfunkciójú takarítófej (Külön megvásárolható tartozék)

- Bútorkefe asztalhoz, bútorhoz és padlóhoz.

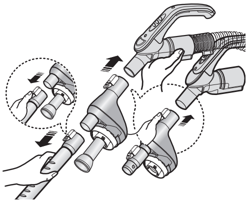


Ciklonszűrő tisztítása (opcionális)

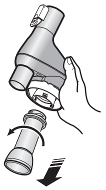
1



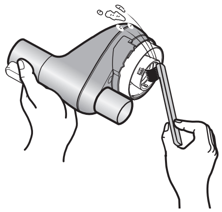
2



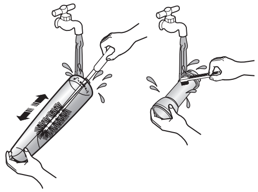
3



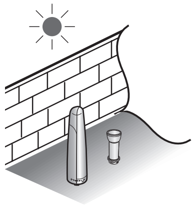
4



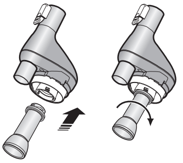
5



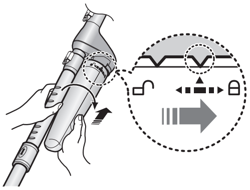
6



7



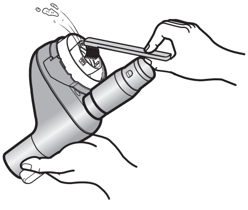
8

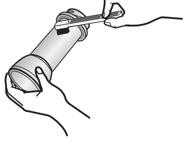


FIGYELEM!

- Tisztítás közben használni kell a ciklonszűrőt.

A ciklonszűrő belső részének tisztítása

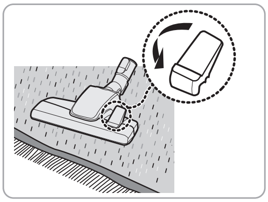




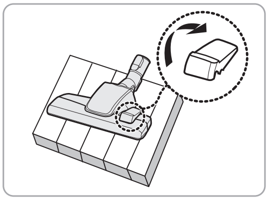
A PADLÓTISZTÍTÓ FEJ KARBANTARTÁSA

2 funkciós tisztítófej

- A felületnek megfelelően a kapcsolóval válassza ki a kefe nélküli vagy a kefés porszívózást.

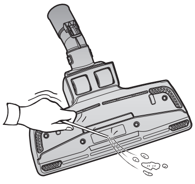


Szőnyegtisztítás



Padlótisztítás

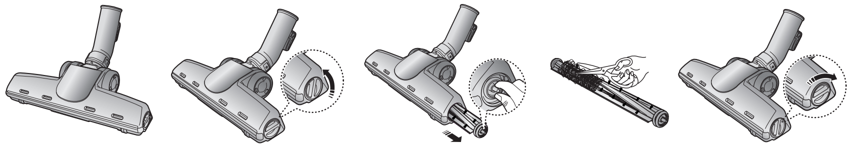
- Ha a fej eltömődik, távolítsa el belőle az összes szennyeződést.



Pet Brush (Option)

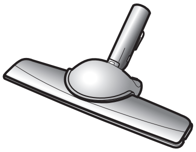
Ezzel a fejjel a szőnyegből jobban el lehet távolítani a háziállatok szőrét és más szálakat.

Ha sűrűn porszívóz fel hajat vagy állatszőrt, akkor a forgórész körül összecsomósodó szőr miatt csökkenhet a fordulatszám. ilyenkor óvatosan tisztítsa meg a fejet.

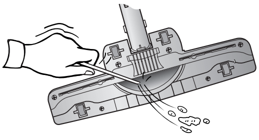


Padlótisztító fej (Külön megvásárolható)

Nagy terület porszívózásához.



- Ha a fej eltömődik, távolítsa el belőle az összes szennyeződést.

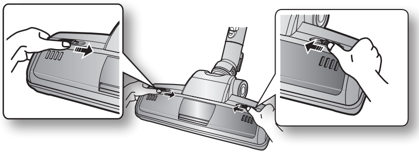


Nagy és gyors tisztítófej (külön megvásárolható)

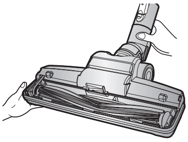
Ezzel a fejjel a szőnyegből jobban el lehet távolítani a háziállatok szőrét és más szálakat.

Ha sűrűn porszívóz fel hajat vagy állatszőrt, akkor a forgórész körül összecsomósodó szőr miatt csökkenhet a fordulatszám. ilyenkor óvatosan tisztítsa meg a fejet.

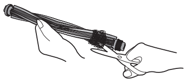
1. Az áttetsző fedélen található gombok segítségével vegye le a fedelet.



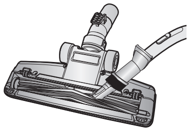
2. Vegye ki a hengeres kefét.



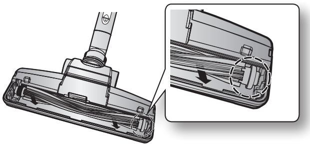
3. Távolítsa el róla a port, olló segítségével pedig a rátekeredett hajat és szőrt.



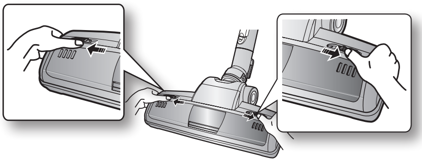
4. Száraz portörlővel vagy a réstisztító fejjel távolítsa el a port a kefeházból.



5. Helyezze vissza a hengeres kefét.

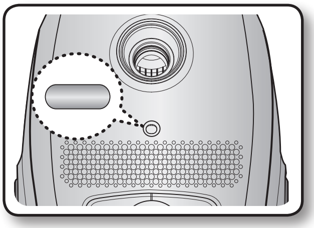


6. Pattintsa vissza a fedelet.



ELLENŐRIZZE A SZŰRŐCSERE-JELZŐT

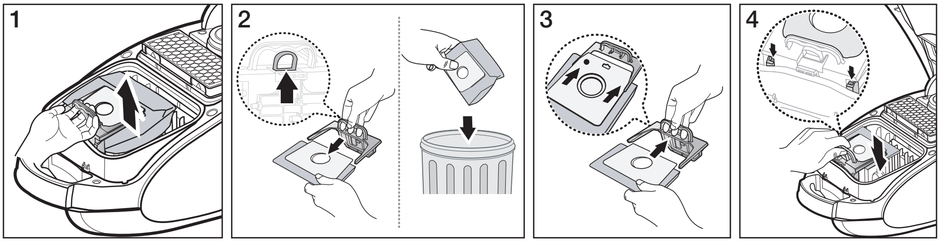
Amikor a „Szűrő Ellenőrző” kijelző pirosra vált takarítás közben, a porzsákot ki kell cserélni.



★ Amennyiben a „Szűrő Ellenőrző” kijelző a porzsák kicserélése után is pirosat mutat, kapcsolja ki a gépet, és ellenőrizze, hogy mi akadt bent a tömlőben, a csőben, a szívófejben, vagy a bevezető/kivezető szűrőben.

A tartozékok és a szűrők használata és karbantartása

A PORZSÁK CSERÉJE

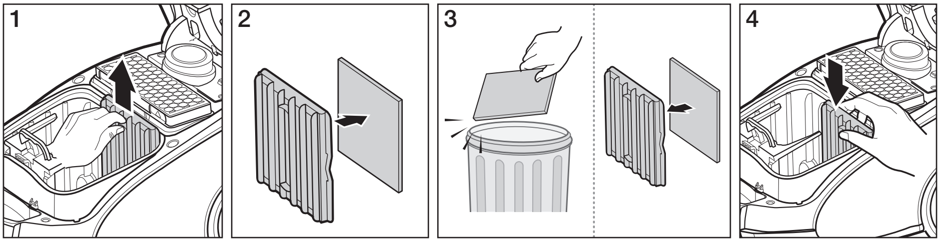


A porszívót tetszése szerint használhatja mikro szűrős textil porzsákkal, vagy papír porzsákkal.
(Mikro szűrős porzsák : VP-78M, Papír porzsák : VP-77)

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ TEXTIL PORZSÁK

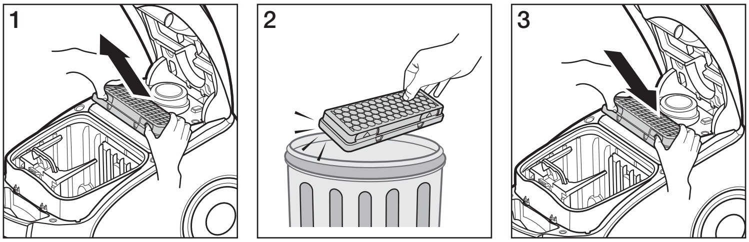
- Textil porzsák használata esetén
  A megtelt porzsákot ürítse ki, és újból használhatja.

A BEMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



Vigyázzon, nehogy a szűrőt a szemétbe dobja!

A KIMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



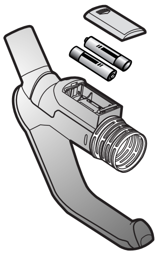
Csereszűrők a helyi Samsung forgalmazónál kaphatók.

ELEMCSERE (KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)

1. Ha a távvezérlés nem működik, cserélje ki az elemeket. Ha a probléma nem szűnik meg, értesítse a szakszervizt.
2. 2 db AA méretű elemet használjon.

FIGYELEM!

1. Az elemeket ne szerelje szét, és ne próbálja meg feltölteni!
2. Az elemeket ne melegítse, és ne dobja tűzbe!
3. Ne cserélje fel a (+) és (-) pólust!
4. A lemerült elemeket ne dobja a háztartási szemét közé!



Az elem típusa : AA típus

Hibaelhárítás

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A porszívó nem működik.	• Ellenőrizze a hálózati kábelt, a csatlakozót és a fali aljzatot. • Hagyja lehűlni a motort.
A szívóerő fokozatosan csökken.	• Ellenőrizze, hogy nincs-e dugulás, ha van, szüntesse meg.
A hálózati kábelt nem lehet teljesen visszacsévélni.	• Húzzon ki 2-3 m kábelt, és nyomja meg a visszacsévélő gombot.
A porszívó nem szívja fel a port.	• Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a tömlőt.
Kicsi vagy csökkenő szívóerő.	• Ellenőrizze, és szükség esetén az ábráknak megfelelően cseréljen porzsákot, és tisztítsa meg a szűrőket.

A porszívó megfelel a következő előírásoknak:
EMC előírások: 2004/108/EEC
Alacsony feszültség¦ biztonsági előírások: 2006/95/EC

műszaki adatok

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A2/1984 (III.10.) BkM-IpM számù rendelet alapján, mint forgalmazó tanùsítjuk, hogy a **SAMSUNG gyártmányú VCJG08QH, VCJG08RH, VCJG08SV, VCJG15RH, VCJG15SV, VCJG15QH, VCJG15RV típusú háztartási** porszívó megfelel az alábbi műszaki jellemzőknek :

Modell		VCJG08QH	VCJG08RH	VCJG08SV	VCJG15RH	VCJG15SV	VCJG15QH	VCJG15RV
Szín		DEEP GRAY	DEEP GRAY	DEEP GRAY	DEEP GRAY	DEEP GRAY	DEEP GRAY	TURQUOISE GREEN
Típus (porzsákkal/porzsák nélkül)		porzsákkal	porzsákkal	porzsákkal	porzsákkal	porzsákkal	porzsákkal	porzsákkal
Teljesítmény-felvétel	max. W	850W	850W	850W	1500	1500	1500	1500
	norm. W	750W	750W	750W	1300	1300	1300	1300
Névleges feszültség/ frekvencia		230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Szívóteljesítmény	W	250	250	250	340	340	340	340
Zajszint	dBA	76	76	76	78	78	78	78
Porgyűjtő kapacitás	l	3	3	3	3	3	3	3
Infravörös távirányító a nyélben		-	-	-	-	-	-	-
Autom. kábelvisszacsévélés		O	O	O	O	O	O	O
Portartály megtelt jelzés		Mechanikus	Mechanikus	Mechanikus	Mechanikus	Mechanikus	Mechanikus	Mechanikus
360 fokban forgatható tömlő		O	O	O	O	O	O	O
Tisztító fej		2 funkciós	2 funkciós	2 funkciós	2 funkciós	2 funkciós	2 funkciós	2 funkciós
Tartozékok		3 az 1-ben	3 az 1-ben	3 az 1-ben	3 az 1-ben	3 az 1-ben	3 az 1-ben	3 az 1-ben
Réstisztító		O	O	O	O	O	O	O
Poroló		O	O	O	O	O	O	O
Kárpittisztító		O	O	O	O	O	O	O
Fém teleszkópos nyél		O	O	O	O	O	O	O
Hálózati kábel hossza	m	7	7	7	7	7	7	7
Hatótávolság	m	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0
Tömeg (csomagolás / nettó)	kg	9.7/4.8	10.0/4.8	9.4/4.8	9.1/4.8	8.6/4.8	9.1/4.8	9.1/4.8
Méretek (szél.x mag.x mélys)	nettó (mm)	297x419x246	297X419X235	297X419X235	297X419X235	297x419x246	297X419X235	297X419X235
	csomagolva (mm)	310x552x331	310x552x331	310x552x331	310x552x331	310x552x331	310x552x331	310x552x331

A termék háztartási használatra készült!

Megszűnik a jótállási kötelezettség, ha a készüléket ipari-, vendéglátó ipari, kereskedelmi, stb. tevékenységre, és nem háztartási célra használja!

CE

Termékadatlap

[Magyar]

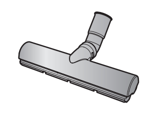
A Bizottság 665/2013/EU és 666/2013/EU rendeletének megfelelően

A	Gyártó	Samsung Electronics., Co. Ltd						
B	Modell	VCJG15QH	VCJG15RH	VCJG15RV	VCJG15SV	VCJG08QH	VCJG08RH	VCJG08SV
C	Energiatakarékossági osztály	E				B		
D	Éves áramfogyasztás (kWh/év)	52.0				34.0		
E	Szőnyegtisztítási teljesítményosztály	C				D		
F	Kemény padló tisztítási teljesítményosztály	C				A		
G	Por ismételt kibocsátási osztály	A				A		
H	Zajszint (dBA)	78				76		
I	Névleges bemeneti teljesítmény (W)	1300				750		
J	Típus	Univerzális porszívó						

**1) Éves átlagos energiafogyasztás (kWh / év), 50 tisztítási feladat alapján.
A tényleges éves energiafogyasztás a készülék használatától függ majd.**
2) Az energiafogyasztás és a teljesítmény mérése az EN 60312-1-ben és EN 60704-ben meghatározott módszereken alapul.

Az energiacímkén szereplő megjegyzések

- A feltüntetett energiahatékonyság és tisztítási teljesítményosztály értéke szőnyegen a mellékelt kétállású kefével érhető el.
- Ha a padlón illesztések és hézagok találhatók, kérjük, használja a mellékelt „Gazdaságos – kemény padló” kefét, amely kialakítása révén padlók esetében elősegíti az energiahatékonyság és a tisztítási osztály követelményeinek elérését.
- Az energiacímkén feltüntetett értékeket az előírt mérési folyamaton keresztül határoztuk meg (az EN 60312-1 szabványnak megfelelően).



Gazdaságos – kemény padló

Memo

Bármilyen észrevétele, vagy kérdése van Samsung termékekkel kapcsolatban,
forduljon a SAMSUNG ügyfélszolgálathoz.
06-80-SAMSUNG(726-7864)
www.samsung.com/hu

VCJG**** Series

Vysavač
uživatelská příručka

✻ Před používáním tohoto přístroje si prosím pozorně přečtěte tyto pokyny.
✻ Pouze pro vnitřní použití.

Čeština

imagine the possibilities

Děkujeme vám za zakoupení produktu Samsung.

Bezpečnostní informace

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VAROVÁNÍ
- Před používáním tohoto přístroje si prosím pozorně přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější potřebu.

VAROVÁNÍ
- Níže uvedené pokyny pro používání přístroje se týkají více modelů; technické parametry vašeho přístroje se mohou mírně lišit od těch, které jsou popsány v této příručce.

POUŽITÉ UPOZORŇUJÍCÍ VÝSTRAŽNÉ A VAROVNÉ SYMBOLY

VAROVÁNÍ	Označuje riziko smrti nebo vážného úrazu.
VÝSTRAHA	Označuje riziko úrazu osob nebo hmotných škod.

DALŠÍ POUŽITÉ SYMBOLY

	Představuje ZAKÁZANOU činnost.
	Představuje činnost, kterou musíte provést.
	Znamená nutnost odpojení napájecí zástrčky ze zásuvky.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pozorně si přečtěte všechny pokyny. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je napětí vašeho zdroje elektrické energie stejné, jako napětí uvedené na typovém štítku na spodní straně vysavače.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte vysavač na mokré koberce nebo podlahy.
  Nepoužívejte jej k vysávání vody.
- Pokud je spotřebič používán dětmi nebo v blízkosti dětí, je nutný dozor. Vysavač není určen k použití jako hračka. Nikdy nenechávejte vysavač spuštěný bez dozoru. Vysavač používejte pouze k jeho zamýšlenému účelu popsanému v těchto pokynech.
- Nepoužívejte vysavač bez prachového sáčku.
  Pro zachování vysoké účinnosti vysavače vyměňujte prachový sáček dříve, než se zcela zaplní.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání zápalek, horkého popela nebo cigaretových nedopalků. Nepřibližujte vysavač ke sporákům a jiným zdrojům tepla. Teplo může zdeformovat a zbavit barevnosti plastové součásti přístroje.
- Nevysávejte vysavačem tvrdé a ostré předměty, které mohou poškodit jeho součásti. Nešlapejte na sestavu hadice. Hadici nezatěžujte. Neblokujte sací ani výfukový otvor.
- Před odpojením od elektrické sítě vysavač vypněte příslušným vypínačem na těle vysavače. Před výměnou prachového sáčku nebo zásobníku na prach vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Abyste zástrčku nepoškodili, při vytahování ze zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikoli za napájecí kabel.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jedině v případě, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a chápou s ním spojená rizika.
  Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí

provádět děti bez dozoru.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče musí být zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Používání prodlužovací šňůry se nedoporučuje.
- Pokud váš vysavač nepracuje správně, vypněte napájení a obraťte se na zástupce autorizovaného servisu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem či podobně kvalifi kovanou osobou, aby se předešlo možnému riziku.
- Při přenášení vysavače jej nedržte za hadici.
  Používejte rukojeť na těle vysavače.
- Vysavač odpojte od napájení, když jej nepoužíváte. Před odpojením od napájení vypněte hlavní vypínač.

Obsah

SESTAVENÍ VYSAVAČE
6

POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE
7

7 Napájecí kabel
7 Hlavní vypínač
7 Ovládání výkonu

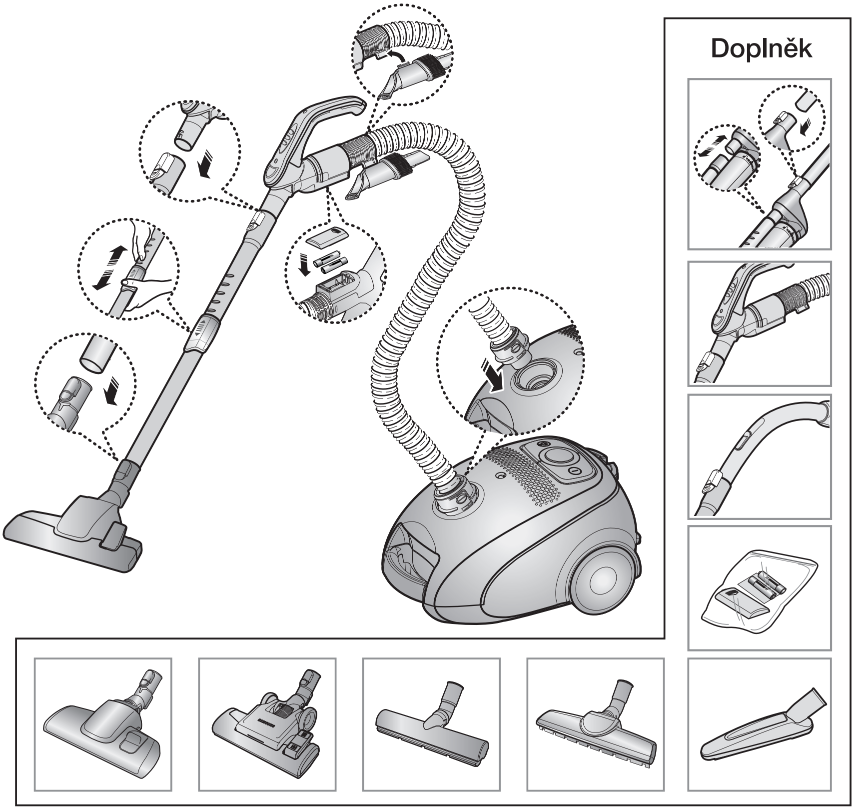
ÚDRŽBA NÁSTROJŮ A FILTRU
9

9 Použití příslušenství
11 Údržba nástrojů na podlahy
12 Kontrola indikátoru filtru
13 Výměna prachového sáčku
13 Čištění vstupního filtru
13 Čištění výstupního filtru
14 Výměna baterie (volitelně)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
15

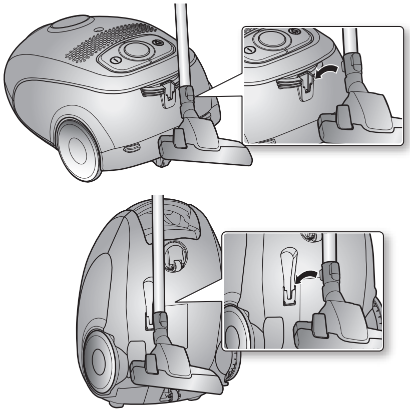
MIKROFIŠ K PRODUKTU
16

Sestavení vysavače



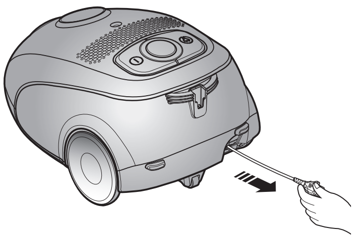
- Jednotlivé funkce se mohou lišit v závislosti na modelu.

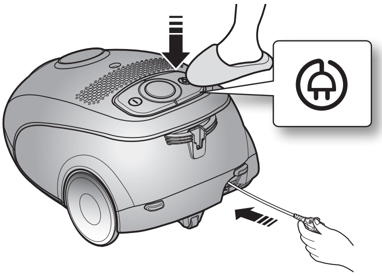
- Při uskladnění zasuňte hubici na podlahy do odkládací drážky.



Používání vysavače

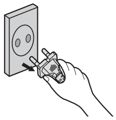
NAPÁJECÍ KABEL



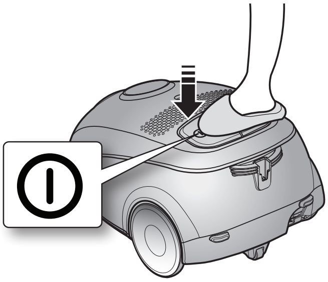


VÝSTRAHA

- Při vytahování zástrčky ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.



HLAVNÍ VYPÍNAČ



OVLÁDÁNÍ VÝKONU

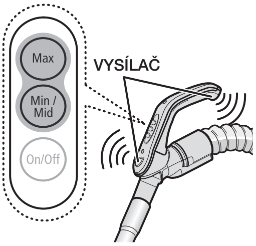
Typ s dálkovým ovládáním (VOLITELNĚ)

- **HADICE**

1. Zapnutí/vypnutí vysavače
Vysavač zapnete stiskem tlačítka ON/OFF.
Dalším stiskem tlačítka vysavač vypnete.

2. Nastavení MIN/MID
Stiskem tlačítka MIN/MID se sníží výkon vysavače.
(Hodí se k vysávání záclon apod.)
Dalším stiskem tlačítka se aktivuje střední výkon MID.

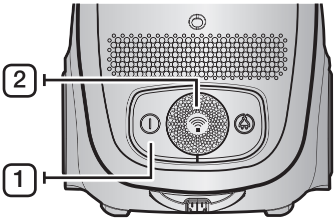
3. Výkon MAX
Stiskem tlačítka MAX se aktivuje maximální výkon.



OVLADAČ NA RUKOJETI
[Vysavač je ovládán pomocí infračervených signálů.]

- **TĚLO PŘÍSTROJE**
  Opakovaným stiskem tlačítka ON/OFF zapnete a vypnete vysavač.
  (OFF → ON → OFF)

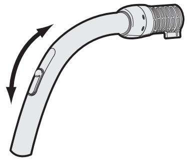
★ Pokud nefunguje dálkový ovladač na rukojeti, může být vysavač ovládán pomocí tlačítka ON/OFF na těle přístroje.



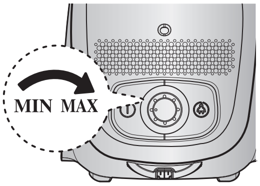
1	Tlačítko ON/OFF ovládá nebo vypne vysavač.
2	Kontrolka INFRARED označuje tu část, která přijímá infračervený signál od ovladače rukojeti.

Typ s ovládáním na těle přístroje (Volitelně)

- **HADICE**
  Pro snížení sání při čištění čalounění, malých koberců a jiných lehkých tkanin zatáhněte za vzduchovou klapku a otevřete tak otvor.



- **TĚLO PŘÍSTROJE**
  Ovládání sacího výkonu se provádí posunutím tlačítka ovládání výkonu doprava a doleva.
  MIN = Vypnutí vysavače.
  MAX = Pro tvrdé podlahy a silně znečištěné koberce.

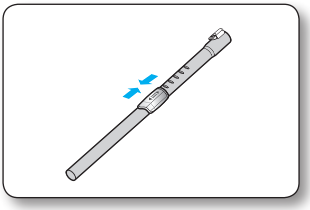


Údržba nástrojů a filtru

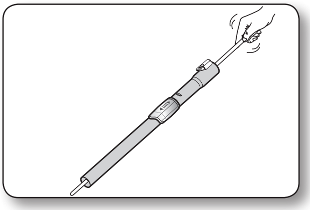
POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Trubka

- Délku výsuvné trubice lze regulovat posunutím tlačítka ovládání délky, které je umístěno ve středu výsuvné trubice.

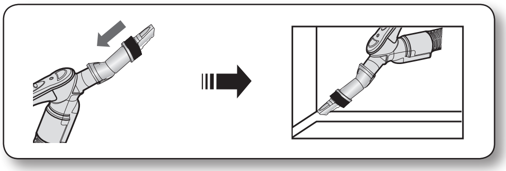


- Pro kontrolu ucpání oddělte výsuvnou trubici a zkraťte ji. tím se usnadní odstranění případných nečistot blokujících trubici.

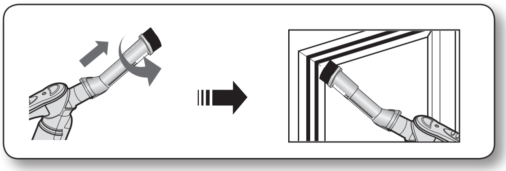


Příslušenství (VOLITELNĚ)

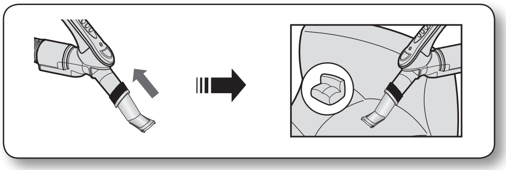
- Vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice.



- Vytáhněte a otočte oprašovací kartáč pro čištění citlivých míst.

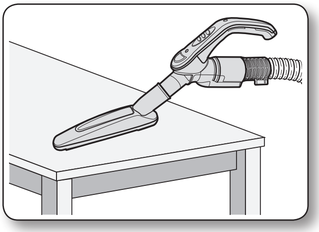


- Pro použití hubice na čalounění vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice v opačném směru.



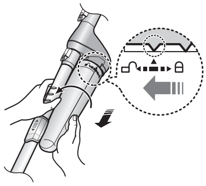
Příslušenství (VOLITELNĚ)

- Kartáč na nábytek pro čištění stolů, dalšího nábytku a podlah.

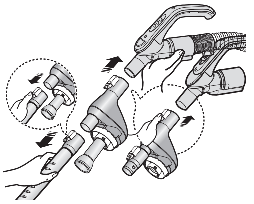


Čištění cyklónového filtru (volitelné příslušenství)

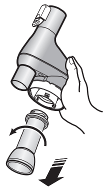
1



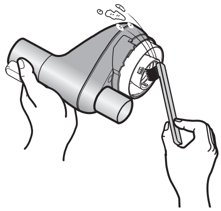
2



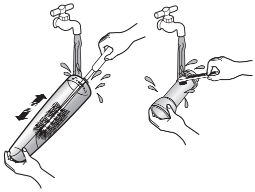
3



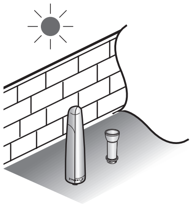
4



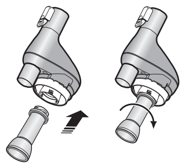
5



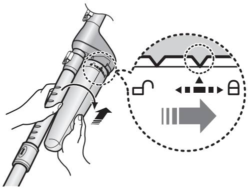
6



7



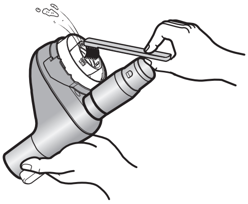
8

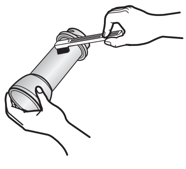


VAROVÁNÍ

- Během čištění je nutné použít cyklónový filtr.

Čištění vnitřních součástí cyklónového filtru



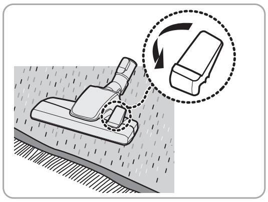


Údržba nástrojů a filtru

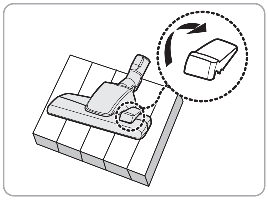
ÚDRŽBA NÁSTROJŮ NA PODLAHY

2-Step Brush

- Nastavte páčku vstupu podle povrchu podlahy.

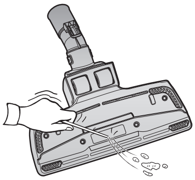


Čištění koberců



Čištění podlah

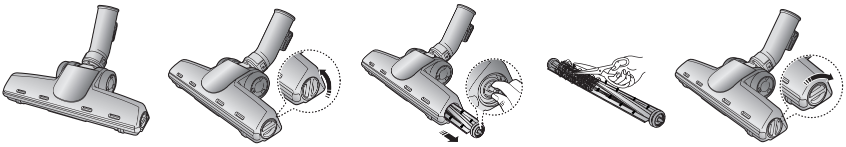
- Pokud je vstup zablokován, odstraňte z něj veškeré nečistoty.



Pet Brush (DOPLNĚK)

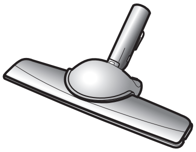
Pro zlepšené odstraňování chlupů domácích mazlíčků nebo vláken z koberců.

Časté vysávání chlupů nebo srsti domácích mazlíčků může způsobit zhoršení rotace kvůli hmotě, která se namotala na vřeteno. V takovém případě vřeteno pečlivě vyčistěte.

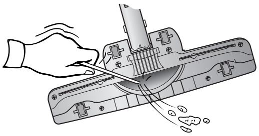


Parquet brush (DOPLNĚK)

Vysávání se širokým záběrem.



- Pokud je vstup zablokován, odstraňte z něj veškeré nečistoty.

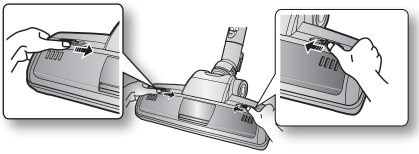


Power Turbo Plus (Option)

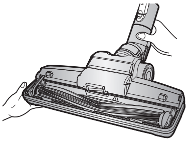
Pro zlepšené odstraňování chlupů domácích mazlíčků nebo vláken z koberců.

Časté vysávání chlupů nebo srsti domácích mazlíčků může způsobit zhoršení rotace kvůli hmotě, která se namotala na vřeteno. V takovém případě vřeteno pečlivě vyčistěte.

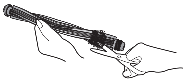
1. Stiskněte tlačítko na otevření průhledného krytu a sejměte jej.



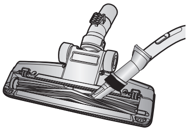
2. Z průhledného krytu sejměte kartáčovou lištu.



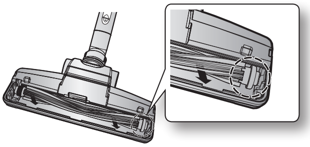
3. Odstraňte hmotu, jako je prach nebo chlupy omotané okolo kartáčové lišty pomocí nůžek.



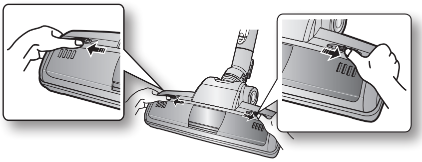
4. Odstraňte prach z vnitřku pouzdra kartáče pomocí suchého odprašovače nebo kartáče.



5. Vložte kartáčovou lištu do rotujícího pásu a sestavte ho.

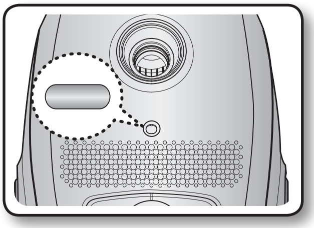


6. K sestavení zaklapněte průhledný kryt zpět na své místo.



KONTROLA INDIKÁTORU FILTRU

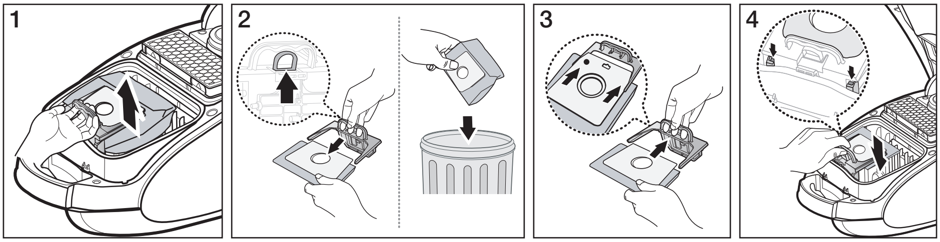
Pokud se během vysávání rozsvítí indikátor “kontroly fi ltru“ červeně, je nutné vyměnit prachový sáček.



Pokud indikátor „kontroly fi ltru“ svítí červeně i po výměně prachového sáčku, vysavač vypněte a zkontrolujte, jestli není ucpaná hadice, trubice, hubice nebo nasávací/výstupní fi ltr.

Údržba nástrojů a filtru

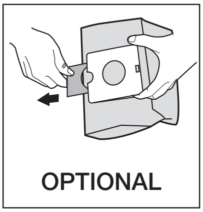
VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU



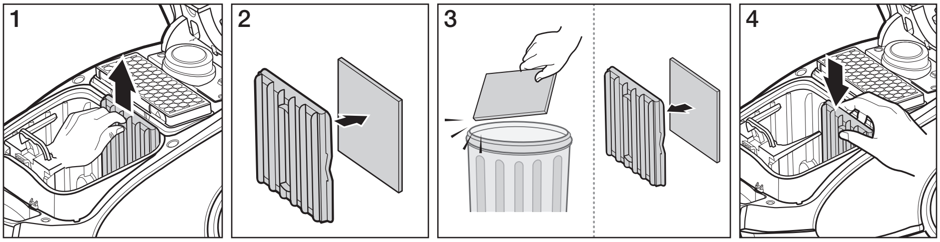
Prachové sáčky můžete zakoupit u prodejce, u kterého jste zakoupili tento vysavač. Dle Vašeho přání můžete používat sáčky z mikrovlákna nebo papírové.(Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

VOLITELNĚ

- Pro textilní sáček
  Po naplnění prachový sáček vyprázdněte a použijte znovu.

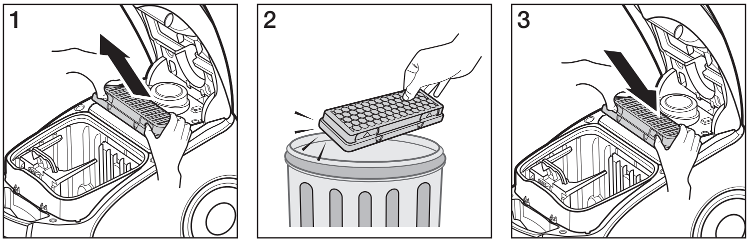


ČIŠTĚNÍ VSTUPNÍHO FILTRU



Filtr nezahazujte.

ČIŠTĚNÍ VÝSTUPNÍHO FILTRU



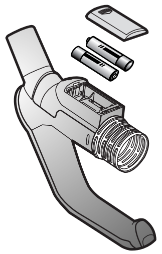
Náhradní fi ltry zakoupíte u místního distributora Samsung.

VÝMĚNA BATERIE (VOLITELNĚ)

1. Pokud vysavač nefunguje, vyměňte baterie. Pokud problém přetrvává, kontaktujte, prosím, autorizovaného prodejce.
2. Použijte 2 baterie velikosti AA.

VAROVÁNÍ

1. Nikdy baterie nerozebírejte nebo nenabíjejte.
2. Nikdy baterie nezahřívejte ani je neodhazujte do ohně.
3. Nezaměňujte póly (+) a (-).
4. Baterie řádně zlikvidujte.



Druh BAterie: Velikost AA

Řešení problémů

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Motor se nespustí.	• Zkontrolujte kabel, zástrčku a zásuvku. • Nechte přístroj vychladnout.
Sací výkon postupně klesá.	• Zkontrolujte ucpání a odstraňte jeho příčinu.
Napájecí kabel se nenavíjí úplně.	• Vytáhněte kabel 2–3 m a stiskněte tlačítko navíjení kabelu.
Vysavač nevysává nečistoty.	• Zkontrolujte hadici a v případě potřeby ji vyměňte.
Slabé nebo slábnoucí sání.	• Zkontrolujte fi ltr a v případě potřeby jej vyčistěte podle ilustrací v pokynech.

Tento vysavač splňuje následující předpisy:
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Safety Directive : 2006/95/EC

Mikrofiš k produktu

[Čeština]

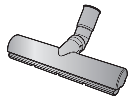
Na základě nařízení Evropské komise č. 665/2013 a 666/2013

A	Dodavatel	Samsung Electronics., Co. Ltd						
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RH	VCJG15RV	VCJG15SV	VCJG08QH	VCJG08RH	VCJG08SV
C	Třída energetické účinnosti	E				B		
D	Roční spotřeba elektrické energie (kWh/rok)	52.0				34.0		
E	Třída výkonnosti čištění koberců	C				D		
F	Třída výkonnosti čištění pevných podlah	C				A		
G	Třída reemisí prachu	A				A		
H	Úroveň hlučnosti (dBA)	78				76		
I	Jmenovitý příkon (W)	1300				750		
J	Typ	Vysavač pro obecné použití						

1) Směrná roční spotřeba energie (kWh za rok) při 50 použitích vysavače.
Skutečná roční spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
2) Měření spotřeby elektrické energie a výkonu vycházejí z metod uvedených ve standardech EN 60312-1 a EN 60704.

Poznámky k energetickému štítku

- Udávané třídy energetické účinnosti a účinnosti čištění na koberci lze dosáhnout při použití přiloženého normálního kartáče.
- Pokud jsou na tvrdé podlaze spoje a spáry, použijte přiložený kartáč „Eco na tvrdé podlahy“, který je navržen tak, aby splňoval třídu energetické účinnosti a účinnosti čištění na tvrdých podlahách se spoji a spárami.
- Hodnoty uvedené na energetickém štítku byly stanoveny dle předepsaného postupu měření (v souladu s normou EN60312 – 1).



Kartáč Eco na tvrdé podlahy

Memorandum

SAMSUNG

VCJG**** Series

Vysávač
návod na použitie

✻ Pred obsluhou tohto prístroja si pozorne prečítajte pokyny.
✻ Prístroj je určený na použitie len v interiéri.

Slovenčina

imagine the possibilities

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok Samsung.

SAMSUNG

Bezpečnostné upozornenia

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VAROVANIE

- Pred uvedením prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúce použitie.

VAROVANIE

- Pretože tento návod na použitie je určený pre viaceré modely, vlastnosti vášho vysávača sa môžu mierne odlišovať od tých, ktoré sú popísané v tomto návode.

POUŽITÉ SYMBOLY UPOZORNENIE/VAROVANIE

VAROVANIE	Upozornenie na nebezpečenstvo smrti alebo vážneho úrazu.
UPOZORNENIE	Upozornenie na riziko poranenia alebo materiálnej škody.

OSTATNÉ POUŽITÉ SYMBOLY

	Označuje niečo, čo NESMIETE robiť.
	Označuje niečo, čo musíte dodržiavať.
	Upozorňuje, že musíte odpojiť zástrčku z elektrickej zásuvky.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Prečítajte si pozorne všetky pokyny. Pred zapnutím sa uistite, že napätie v elektrickej sieti sa zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku na spodnej časti vysávača.
- VAROVANIE: Nepoužívajte vysávač, keď je koberec alebo podlaha mokrá.
  Nepoužívajte na vysávanie vody.
- Keď zariadenie používajú deti, alebo sa používa v blízkosti detí, je potrebný prísny dozor. Nedovoľte, aby sa vysávač používal ako hračka. Nikdy nenechajte spustený vysávač bez dozoru. Používajte vysávač len na tie účely, ktoré sú uvedené v tomto návode.
- Nepoužívajte vysávač bez prachového vrecka.
  Prachové vrecko vymeňte predtým, ako sa naplní, aby ste dosiahli čo najväčšiu účinnosť.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie zápaliek, horiaceho popola alebo cigaretových ohorkov. Vysávač skladujte ďalej od sporákov a iných zdrojov tepla. Teplo môže zdeformovať a poškodiť farebnú povrchovú úpravu plastových častí vysávača.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie tvrdých a ostrých predmetov. Inak môže dôjsť k jeho poškodeniu. Na hadicu nestúpajte. Na hadicu nekladťe žiadnu záťaž. Neblokujte nasávaciu alebo výfukovú časť.
- Pred odpojením od elektrickej zásuvky vypnite vysávač. Pred výmenou prachového vrecka alebo prachového kontajnera odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky. Aby ste predišli poškodeniu kábla, tak pri jeho odpájaní ťahajte za koncovku. Nikdy neťahajte za kábel samotný.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu spojené riziká.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Pred čistením alebo údržbou zariadenia odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.
- Neodporúča sa používať predlžovací kábel.
- Ak vysávač nefunguje správne, vypnite napájanie a obráťte sa na autorizovaného servisného zástupcu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo podobne kvalifi kovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Neprenášajte vysávač držaním za hadicu.
  Použite držadlo na vysávači.
- Ak vysávač nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
  Pred odpojením zariadenia vypnite napájanie.

Obsah

ZLOŽENIE VYSÁVAČA 6

OVLÁDANIE VYSÁVAČA 7

7 Napájací kábel
7 Hlavný vypínač
7 Riadenie výkonu

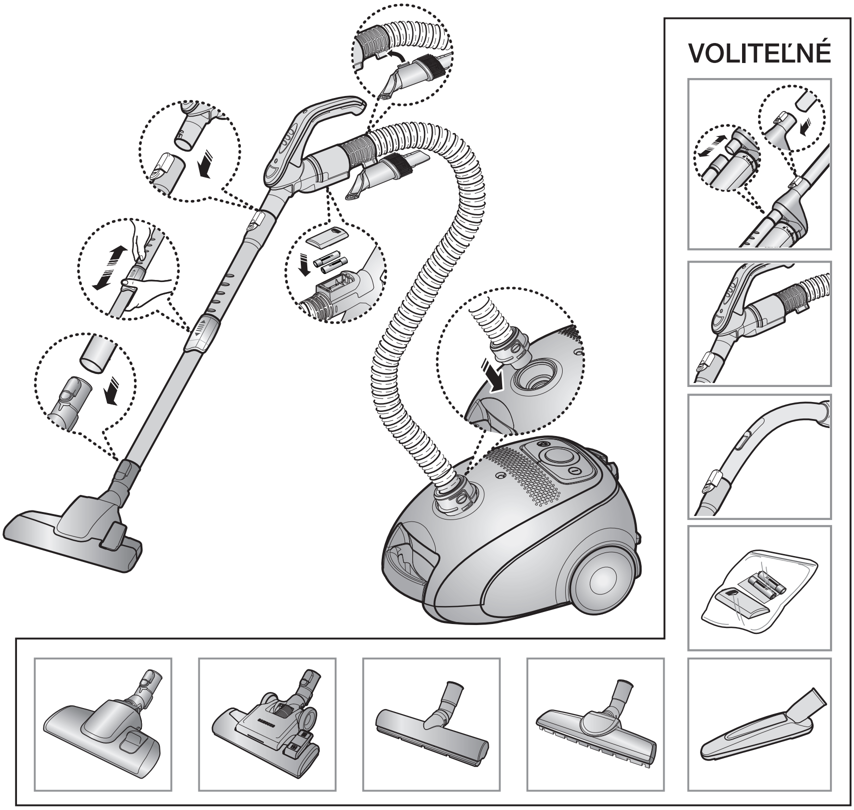
ÚDRŽBA NÁSTROJŮ A FILTRU 9

9 Použití příslušenství
11 Údržba nástrojů na podlahy
12 Indikátor výmeny filtra
13 Výměna prachového sáčku
13 Čištění vstupního filtru
13 Čištění výstupního filtru
14 Výmena batérie (voliteľné)

RIEŠENIE PROBLÉMOV 15

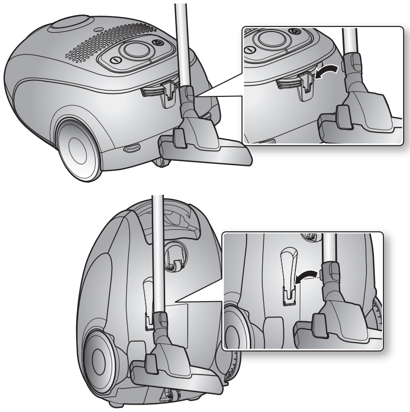
INFORMÁCIE O PRODUKTE 16

Zloženie vysávača



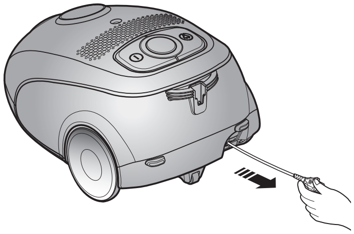
- Vlastnosti vysávača sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

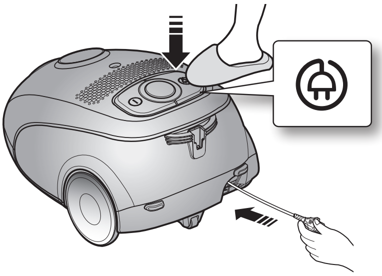
- Pri skladovaní zaistite podlahový nástavec.



Ovládanie vysávača

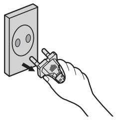
NAPÁJACÍ KÁBEL



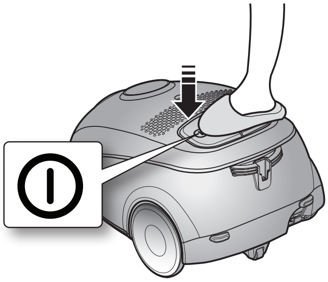


UPOZORNENIE

- Pri odpájaní zástrčky sieťovej šnúry zo zásuvky ťahajte za koncovku. nikdy neťahajte za šnúru samotnú.



HLAVNÝ VYPÍNAČ

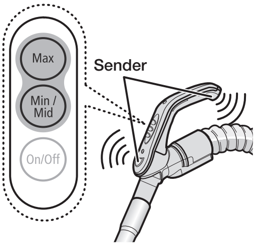


RIADENIE VÝKONU

Typ s diaľkovým ovládaním (VOLITEĽNÉ)

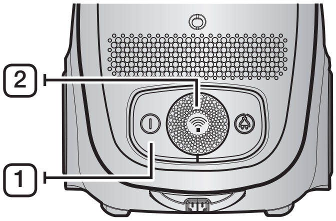
- **HADICA**

1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE vysávača
   Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete vysávač.
   Ďalším stlačením tlačidla vysávač vypnete.
2. Vysávanie v režime MIN/MID
   Stlačením tlačidla MIN/MID nastavíte vysávač do režimu nízkeho výkonu (vysávanie závesov a pod.).
   Ďalším stlačením tlačidla vysávač nastavíte do režimu MID (stredný výkon).
3. Vysávanie v režime MAX
   Stlačením tlačidla MAX nastavíte vysávač do režimu maximálneho sacieho výkonu.



OVLÁDANIE NA RUKOVÄTI
[Vysávač je ovládaný pomocou infračervených signálov.]

- **TELO VYSÁVAČA**
  Opakovaným stlačením tlačidla ON/OFF (ZAP./VYP.) zapnete a vypnete vysávač.
  (OFF (VYP.) → ON(ZAP.) → OFF (VYP.))

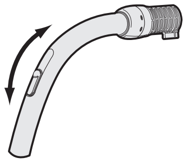


★ Ak diaľkové ovládanie na rukoväti nefunguje, je možné ovládať vysávač pomocou tlačidla on/oFF (ZAP./VYP.) na tele vysávača.

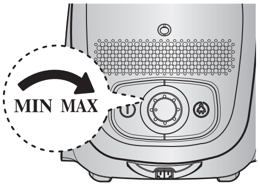
1	Tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) zapína alebo vypína vysávač.
2	Indikátor INFRARED označuje časť, ktorá prijíma infračervený signál z diaľkového ovládania na rukoväti.

Typ s ovládáním na těle přístroje (VOLITEĽNÉ)

- **HADICE**
  Pro snížení sání při čištění čalounění, malých koberců a jiných lehkých tkanin zatáhněte za vzduchovou klapku a otevřete tak otvor.



- **TĚLO PŘÍSTROJE**
  Ovládání sacího výkonu se provádí posunutím tlačítka ovládání výkonu doprava a doleva.
  MIN = Vypnutí vysavače.
  MAX = Pro tvrdé podlahy a silně znečištěné koberce.

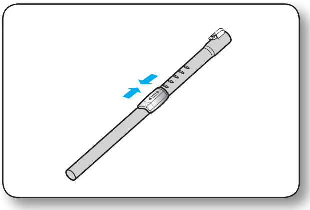


Údržba nástrojů a filtru

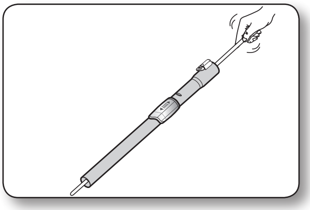
POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Trubka

- Délku výsuvné trubice lze regulovat posunutím tlačítka ovládání délky, které je umístěno ve středu výsuvné trubice.

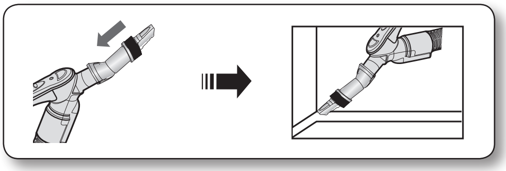


- Pro kontrolu ucpání oddělte výsuvnou trubici a zkraťte ji. Tím se usnadní odstranění případných nečistot blokujících trubici.

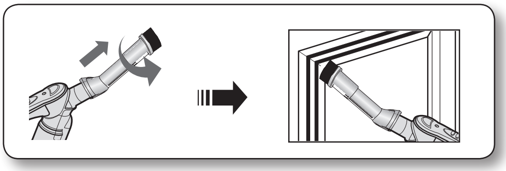


Příslušenství (VOLITEĽNÉ)

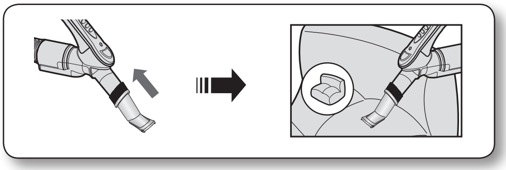
- Vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice.



- Vytáhněte a otočte oprašovací kartáč pro čištění citlivých míst.

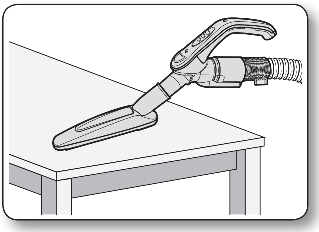


- Pro použití hubice na čalounění vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice v opačném směru.

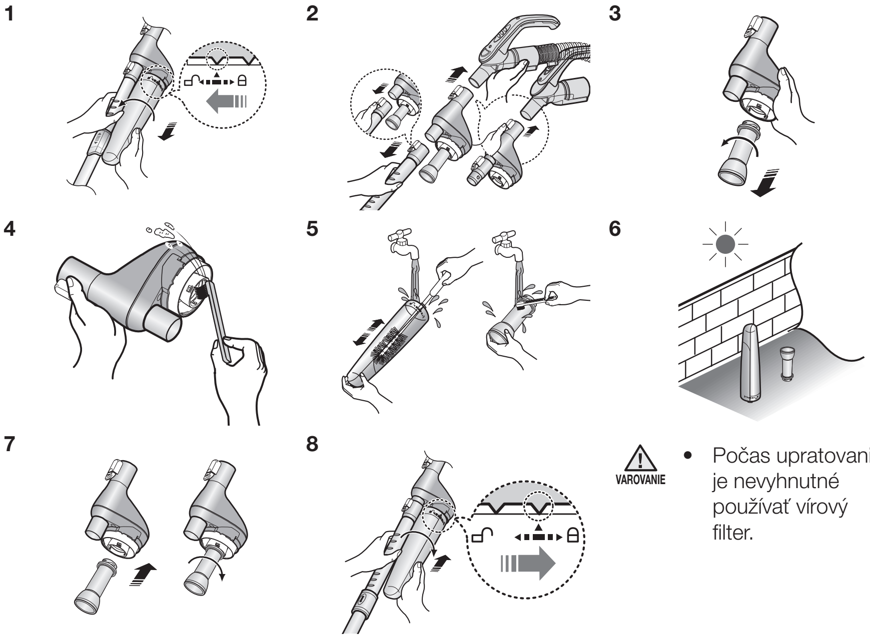


Příslušenství (VOLITEĽNÉ)

- Kefa na nábytok, stoly a podlahu.



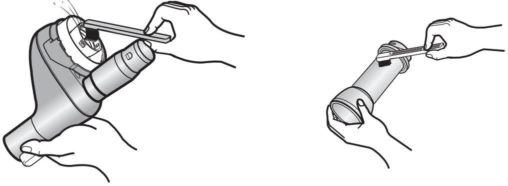
Čistenie vírového filtra (Voliteľné)



VAROVANIE

- Počas upratovania je nevyhnutné používať vírový filter.

Čistenie vnútornej časti vírového filtra

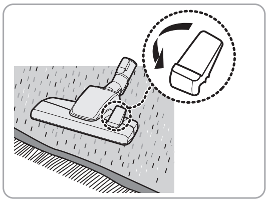


Údržba nástrojů a filtru

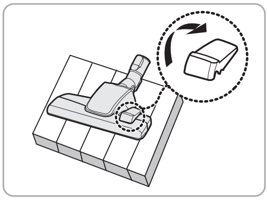
ÚDRŽBA NÁSTROJŮ NA PODLAHY

2-Step Brush

- Nastavte páčku vstupu podle povrchu podlahy.

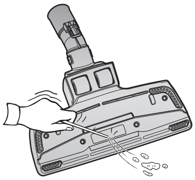


Čištění koberců



Čištění podlah

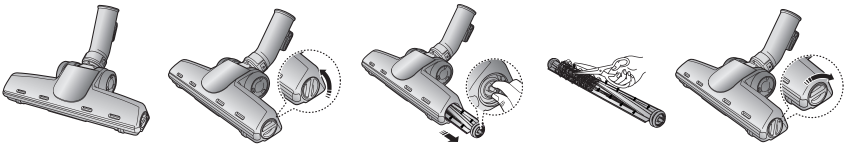
- Pokud je vstup zablokován, odstraňte z něj veškeré nečistoty.



Pet Brush (VOLITEĽNÉ)

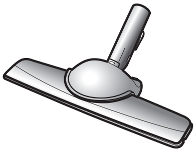
Slúži na lepšie zbieranie chlpov domácich zvierat a vlákien na kobercoch.

Časté vysávanie vlasov alebo chlpov domácich zvierat spôsobuje spomalenie otáčania kvôli materiálom namotaným okolo valca. V takomto prípade valec dôkladne vyčistite.

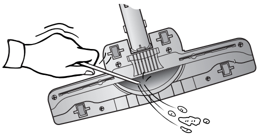


Parquet brush (VOLITEĽNÉ)

Vysajte prach v širokom priestore naraz.



- Ak je nasávací otvor upchaný, odstráňte všetky nečistoty.

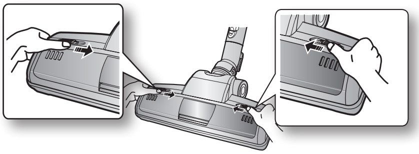


Power Turbo Plus (VOLITEĽNÉ)

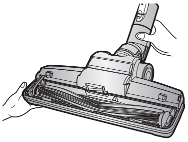
Slúži na lepšie zbieranie chlpov domácich zvierat a vlákien na kobercoch.

Časté vysávanie vlasov alebo chlpov domácich zvierat spôsobuje spomalenie otáčania kvôli materiálom namotaným okolo valca. V takomto prípade valec dôkladne vyčistite.

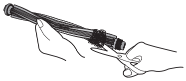
1. Stlačte tlačidlo open (otvoriť) na priehľadnom kryte a odoberte kryt.



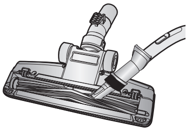
2. Vyberte kefu z priehľadného krytu.



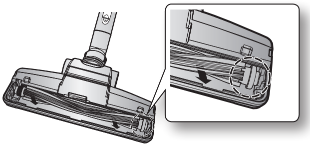
3. Pomocou nožníc odstráňte nečistoty ako je prach a vlasy omotané okolo kefy.



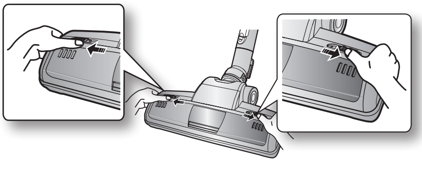
4. Prach vo vnútri krytu kefy odstráňte pomocou suchej prachovky alebo štrbinového nástavca.



5. Vložte a upevnite kefu do rotačného pásu.



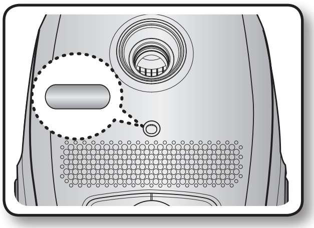
6. Zaistite priehľadný kryt späť na svoje miesto, čím dokončíte montáž.



INDIKÁTOR VÝMENY FILTRA

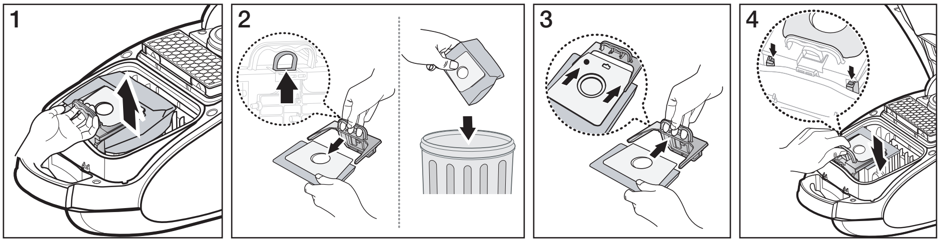
Ak počas vysávania indikátor "zaplnenia nečistotami" zmení farbu na "ČERVENÚ", je potrebné vymeniť vrecko na nečistoty.

Ak je aj po výmene vrecka na nečistoty indikátor "zaplnenia nečistotami" "ČERVENÝ", vypnite zariadenie a skontrolujte, či sa neupchala hadica, trubica alebo sacia hubica.



Údržba nástrojů a filtru

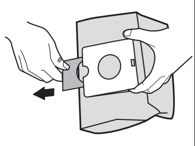
VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU



Prachové sáčky můžete zakoupit u prodejce, u kterého jste zakoupili tento vysavač. dle Vašeho přání
můžete používat sáčky z mikrovlákna nebo papírové.(Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

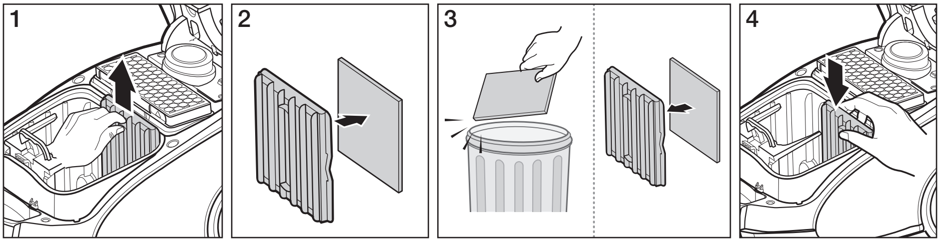
VOLITELNĚ

- Pro textilní sáček
  Po naplnění prachový sáček vyprázdněte a použijte znovu.



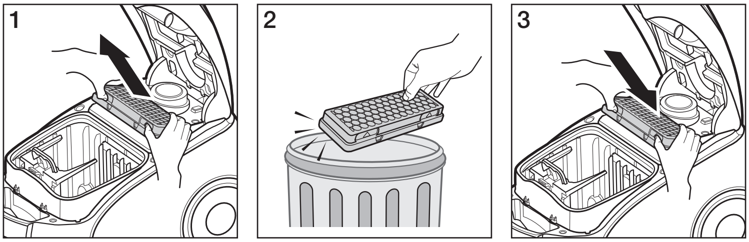
VOLITELNĚ

ČIŠTĚNÍ VSTUPNÍHO FILTRU



Filtr nezahazujte.

ČIŠTĚNÍ VÝSTUPNÍHO FILTRU



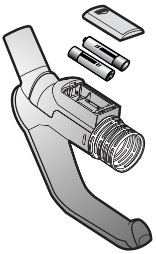
Náhradné filtre môžete zakúpiť u miestnych predajcov Samsung.

VÝMENA BATÉRIE (VOLITEĽNÉ)

1. Keď vysávač nefunguje, vymeňte batérie. Ak problém pretrváva, obráťte sa na nášho autorizovaného predajcu.
2. Použite 2 batérie veľkosti AA.

VAROVANIE

1. Nikdy nerozoberajte ani nenabíjajte batérie.
2. Nikdy nezohrievajte batérie ani ich nehádžte do ohňa.
3. Nezamieňajte póly (+), (-)
4. Batérie náležite zlikvidujte.



TYP BATÉRIE : Veľkosť AA

Riešenie problémov

PROBLÉM	RIEŠENIE
Motor neštartuje.	• Skontrolujte kábel, zástrčku a zásuvku. • Nechajte vysávač vychladnúť.
Nasávací výkon postupne klesá.	• Skontrolujte a odstráňte blokovanie.
Kábel sa nenavíja úplne.	• Vytiahnite 2-3 m kábla a stlačte tlačidlo navíjania kábla.
Vysávač nevysáva.	• Skontrolujte hadicu a v prípade potreby ju vymeňte.
Slabý alebo klesajúci nasávací výkon.	• Skontrolujte fi lter a v prípade potreby ho vyčistite tak, ako je znázornené v návode.

Vysávač vyhovuje nasledovným smerniciam.

Smernice EMC: 2004/108/EEC

Smernice o bezpečnosti nízkonapäťových zariadení: 2006/95/EC

Informácie o produkte

[Slovenčina]

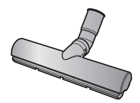
Podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 665/2013 a č. 666/2013

A	Dodávateľ	Samsung Electronics., Co. Ltd						
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RH	VCJG15RV	VCJG15SV	VCJG08QH	VCJG08RH	VCJG08SV
C	Trieda energetickej účinnosti	E				B		
D	Ročná spotreba energie (kWh/rok)	52.0				34.0		
E	Trieda účinnosti čistenia kobercov	C				D		
F	Trieda účinnosti čistenia tvrdých podláh	C				A		
G	Trieda reemisie prachu	A				A		
H	Úroveň intenzity zvuku (dBA)	78				76		
I	Menovitý príkon (W)	1300				750		
J	Typ	Vysávač na všeobecné použitie						

1) Orientačná ročná spotreba energie (kWh za rok), založená na 50 upratovacích úkonoch. Reálna ročná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Merania spotreby energie a výkonu sú založené na postupoch uvedených v normách EN 60312-1 a EN 60704.

Poznámky k štítku s energetickými informáciami

- Deklarovanú energetickú účinnosť a výkonnostnú triedu vysávania na kobercoch možno dosiahnuť s použitím priloženej 2-krokovej kefy.
- Ak sa na tvrdej podlahe nachádzajú spoje a medzery, použite priloženú kefu „Eco na tvrdé podlahy“, ktorá je navrhnutá na dosahovanie príslušnej energetickej účinnosti a výkonnostnej triedy vysávania na tvrdej podlahe so spojmi a medzerami.
- Hodnoty uvedené na štítku s energetickými informáciami boli stanovené pomocou predpísaného postupu merania (v súlade s normou EN60312 – 1).



Kefa Eco na tvrdé podlahy

Memorandum

SAMSUNG

VCJG**** Series

Ηλεκτρική σκούπα
εγχειρίδιο χρήσης

* Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
* Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Ελληνικά

imagine the possibilities

Ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Samsung.

πληροφορίες για την ασφάλεια

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι παρακάτω οδηγίες λειτουργίας αφορούν διάφορα μοντέλα, επομένως, τα χαρακτηριστικά της δικής σας ηλεκτρικής σκούπας ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από αυτά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ/ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού ή υλικής βλάβης.

ΑΛΛΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

	Αντιπροσωπεύει κάτι που ΔΕΝ πρέπει να κάνετε.
	Αντιπροσωπεύει κάτι που πρέπει να τηρήσετε.
	Υποδηλώνει ότι πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προσεκτικά. Προτού την ενεργοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι ίδια με αυτήν που υποδεικνύεται στην πινακίδα στοιχείων στο κάτω μέρος της σκούπας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα όταν το χαλί ή το πάτωμα είναι υγρό.
  Μην τη χρησιμοποιείτε για να μαζέψετε νερά.
- Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν μια συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Η ηλεκτρική σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Μην αφήνετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται βάσει αυτών των οδηγιών.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς σακούλα σκόνης. Αδειάζετε τη σακούλα σκόνης προτού γεμίσει, προκειμένου να διατηρηθεί η βέλτιστη απόδοση.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να μαζέψετε σπίρτα, αναμμένες στάχτες ή γόπες τσιγάρων. Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα μακριά από σόμπες και άλλες πηγές θερμότητας. Η θερμότητα μπορεί να παραμορφώσει και να αποχρωματίσει τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Αποφύγετε να μαζεύετε σκληρά και αιχμηρά αντικείμενα με την ηλεκτρική σκούπα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα εξαρτήματα καθαρισμού. Μην στέκεστε πάνω στο σωλήνα σύνδεσης. Μην τοποθετείτε βάρη πάνω στο σωλήνα. Μην εμποδίζετε τη θύρα αναρρόφησης ή εξάτμισης.
- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα από το σώμα της συσκευής προτού βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα προτού αλλάξετε σακούλα ή δοχείο σκόνης. Για την αποφυγή βλάβης, αφαιρέστε το βύσμα πιάνοντας το ίδιο το βύσμα και όχι τραβώντας το καλώδιο.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
  Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το βύσμα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα σας δεν λειτουργεί σωστά, απενεργοποιήστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις αυτού ή από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.
- Μην μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα κρατώντας την από τον σωλήνα.
  Χρησιμοποιήστε τη λαβή στο σετ της ηλεκτρικής σκούπας.
- Βγάζετε τη σκούπα από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Απενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας προτού τη βγάλετε από την πρίζα.

περιεχόμενα

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ 6

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ 7

7 Καλωδιο ρευματος
7 Διακοπτης on/off (ενεργοποιηση/απενεργοποιηση)
7 Χειριστηριο ελεγχου

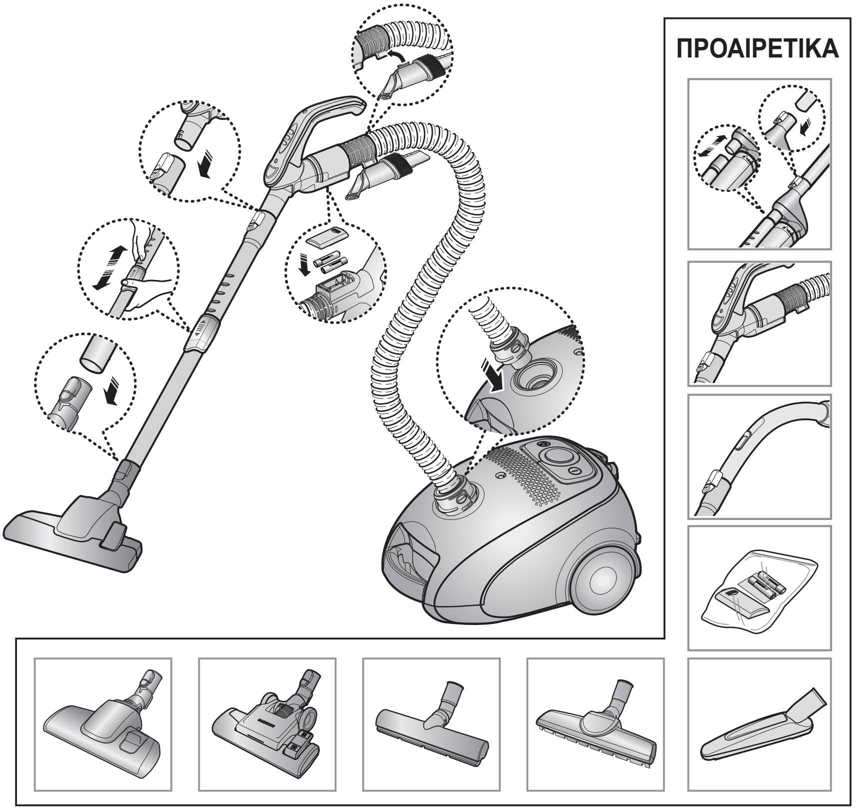
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΟΥ 9

9 Χρηση εξαρτηματων
11 Συντηρηση εργαλειων δαπεδου
12 Ελεγχος ενδειξης φιλτρου
13 Αλλαγη της σακουλας σκονης
13 Καθαρισμος φιλτρου εισαγωγης
13 Καθαρισμος του φιλτρου εξαγωγης
14 Αλλαγη της μπαταριας (προαιρετικα)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 15

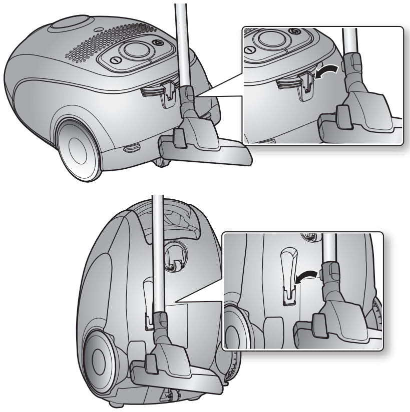
ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ 16

συναρμολόγηση της σκούπας



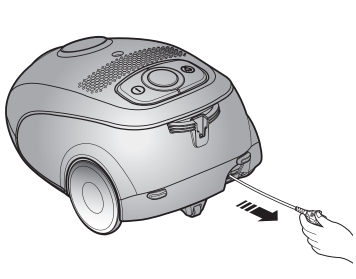
- Τα χαρακτηριστικά ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

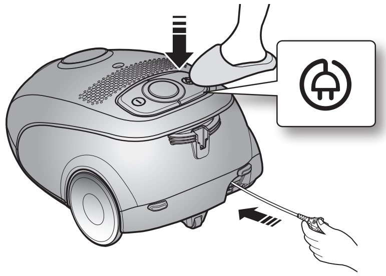
- Για αποθήκευση, αποθέστε το ακροφύσιο δαπέδου.



λειτουργία της σκούπας

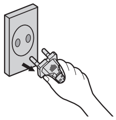
ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ



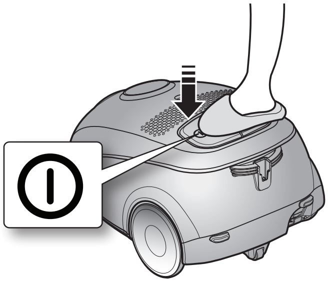


ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά την αφαίρεση του βύσματος από την πρίζα, πιάστε το βύσμα και όχι το καλώδιο.



ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)



ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ

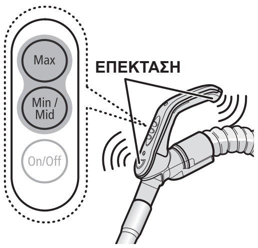
Τύπος τηλεχειριστηρίου (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

- **ΣΩΛΗΝΑΣ**

1. Ηλεκτρική σκούπα ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)
   Πατήστε το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) για να θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα.

   Πατήστε ξανά για να σταματήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
2. Ηλεκτρική σκούπα MIN/MID (ΕΛΑΧ./ΜΕΣΗ)
   Πατήστε το κουμπί MIN/MID (ΕΛΑΧ./ΜΕΣΗ) για να λειτουργήσετε την ηλεκτρική σκούπα σε χαμηλό επίπεδο (για καθαρισμό κουρτινών, κ.λπ.).

   Πατήστε ξανά για να λειτουργήσετε την ηλεκτρική σκούπα σε τρόπο λειτουργίας MID (ΜΕΣΗ).
3. Χρήση στο MAX (ΜΕΓ.)
   Πατήστε το κουμπί MAX (ΜΕΓ.) για να λειτουργήσει η ηλεκτρική σκούπα με τη μέγιστη ισχύ.

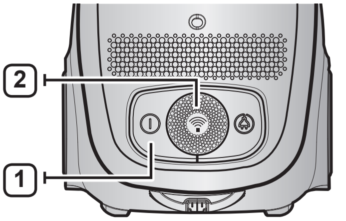


ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΑΝΩ ΣΤΗ ΛΑΒΗ

[Η σκούπα ελέγχεται χρησιμοποιώντας υπέ- ρυθρα σήματα.]

- **ΣΩΜΑ**

  Πατήστε το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) επανειλλημένως για να ξεκινήσετε και να σταματήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
  (OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)→ ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) → OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ))



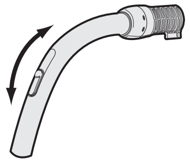
Εάν το τηλεχειριστήριο ελέγχου λαβής δεν λειτουργεί, η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να λειτουργήσει χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) στο σώμα της συσκευής.

1	Το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) θέτει την ηλεκτρική σκούπα εντός ή εκτός λειτουργίας.
2	Η λυχνία INFRARED (ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ) υποδεικνύει ότι το τμήμα λαμβάνει το υπέρυθρο σήμα από το χειριστήριο ελέγχου πάνω στη λαβή.

Τύπος χειριστηρίου πάνω στο σώμα (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

- **ΣΩΛΗΝΑΣ**

  Για να μειώσετε την αναρρόφηση για τον καθαρισμό κουρτινών, μικρών χαλιών και άλλων λεπτών υφασμάτων, τραβήξτε την τάπα αέρος έως ότου ανοίξει η οπή.

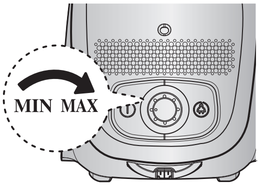


- **ΣΩΜΑ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΥΠΟ ΕΝΤΑΣΗΣ)**

  Για το έλεγχο του επιπέδου ισχύος, απλά μετακινήστε το κάτω μέρος του χειριστηρίου προς τα δεξιά και προς τα αριστερά.

  MIN (ΕΛΑΧ.) = Για ευαίσθητα υφάσματα, π.χ. διαφανείς κουρτίνες.

  MAX (ΜΕΓ.) = Για σκληρές επιφάνειες και πολύ λερωμένα χαλιά.

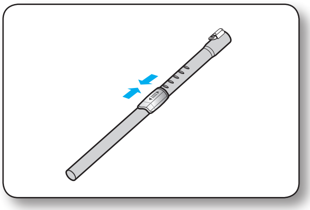


συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

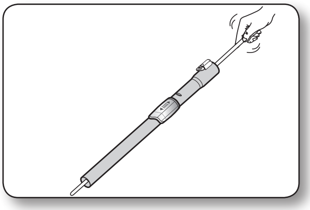
ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Σωλήνας

- Προσαρμόστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα σύροντας το κουμπί ελέγχου μήκους που βρίσκεται στο κέντρο του τηλεσκοπικού σωλήνα προς τα πίσω και προς τα εμπρός.

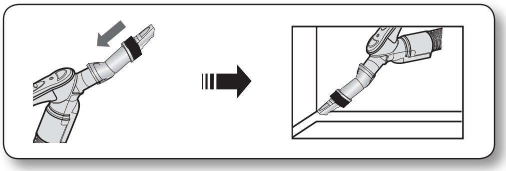


- Για να ελέγξετε για τυχόν εμφράξεις, διαχωρίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα και προσαρμόστε τον για να μειώσετε το μήκος του. Αυτό διευκολύνει την αφαίρεση απορριμμάτων που έχουν συσσωρευθεί στο σωλήνα.

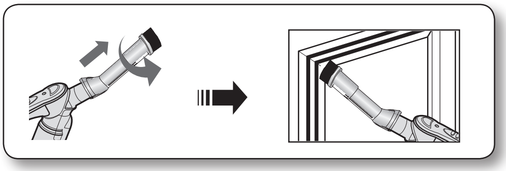


Εξάρτημα (Προαιρετικά)

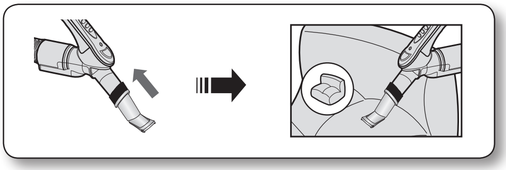
- Πιέστε το εξάρτημα στο άκρο της λαβής του σωλήνα.



- Τραβήξτε και γυρίστε τη βούρτσα ξεσκονίσματος για τον καθαρισμό ευαίσθητων επιφανειών.

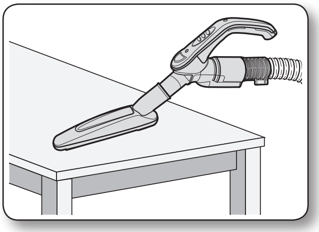


- Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο ταπετσαρίας, πιέστε το εξάρτημα στο άκρο της λαβής του σωλήνα.

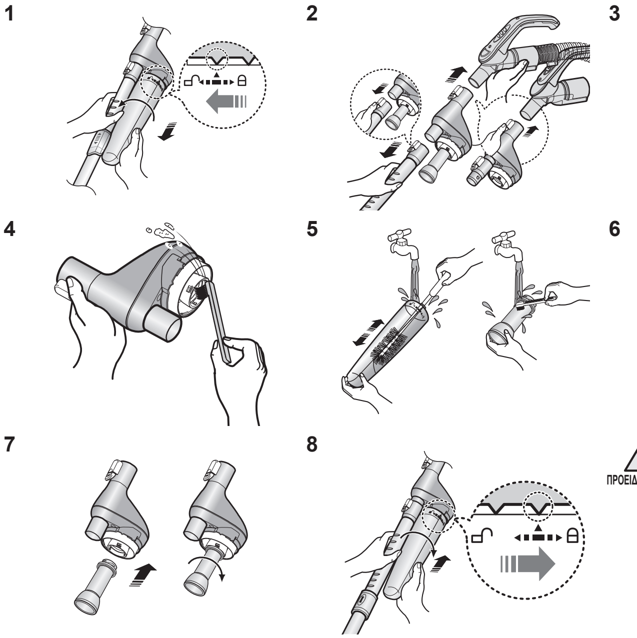


Εξάρτημα (Προαιρετικά)

- Βούρτσα επίπλων για το γραφείο, Έπιπλα και το Πάτωμα.

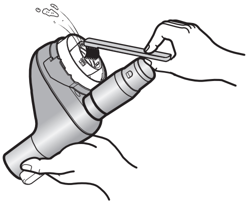


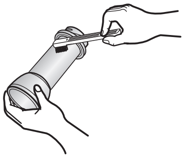
Καθαρισμός του φίλτρου κυκλώνα (προαιρετικό)



- Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε το Φίλτρο Κυκλώνα κατά τον καθαρισμό.

Καθαρισμός του εσωτερικού μέρους του φίλτρου κυκλώνα



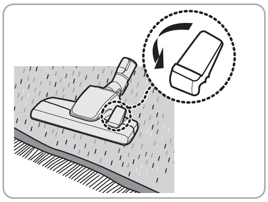


συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

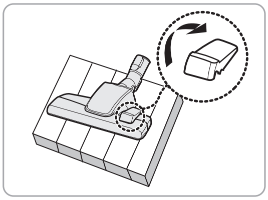
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΔΑΠΕΔΟΥ

Βούρτσα 2 βημάτων

- Προσαρμόστε το μοχλό εισαγωγής ανάλογα με την επιφάνεια του δαπέδου.

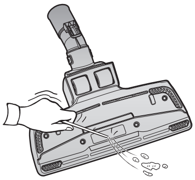


Καθαρισμός χαλιών



Καθαρισμός δαπέδων

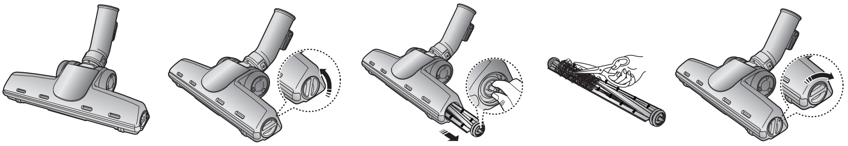
- Αφαιρέστε τα απορρίμματα εντελώς, εάν η εισαγωγή έχει φράξει.



Βούρτσα ζώων (Προαιρετικά)

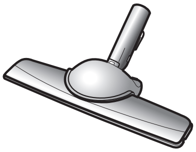
Για βελτιωμένο καθαρισμό τριχών από κατοικίδια και ινών από τα χαλιά.

Ο συχνός καθαρισμός μαλλιών ή τριχών κατοικιδίων μπορεί να προκαλέσει μείωση της περιστροφής, λόγω του ότι ενδέχεται να έχουν μπλεχτεί τρίχες γύρω από τον κάδο. Σε αυτή την περίπτωση, καθαρίστε τον κάδο με προσοχή.

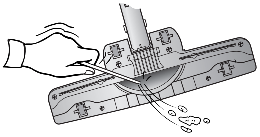


Βούρτσα για παρκέ (Προαιρετικά)

Καθαρίστε με την ηλεκτρική σκούπα την εσωτερική πλευρά αμέσως



- Αφαιρέστε τα απορρίμματα εντελώς, εάν η εισαγωγή έχει φράξει.

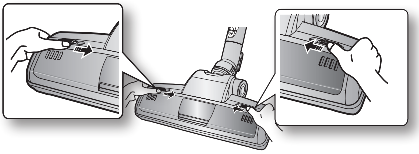


Ισχύς Turbo Plus (Προαιρετικά)

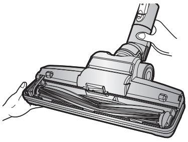
Για βελτιωμένο καθαρισμό τριχών από κατοικίδια και ινών από τα χαλιά.

Ο συχνός καθαρισμός μαλλιών ή τριχών κατοικιδίων μπορεί να προκαλέσει μείωση της περιστροφής, λόγω του ότι ενδέχεται να έχουν μπλεχτεί τρίχες γύρω από τον κάδο. Σε αυτή την περίπτωση, καθαρίστε τον κάδο με προσοχή.

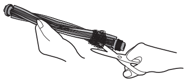
1. Πατήστε το κουμπί Open (Άνοιγμα) στο κάλυμμα της διαφανούς οθόνης για να διαχωρίσετε το κάλυμμα.



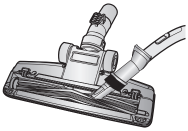
2. Αφαιρέστε τον κύλινδρο της βούρτσας από την διαφανή οθόνη.



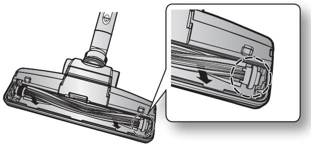
3. Αφαιρέστε απορρίμματα, όπως σκόνη και τρίχες, που έχουν μπερδευτεί γύρω από τον κύλινδρο της βούρτσας χρησιμοποιώντας ψαλίδι.



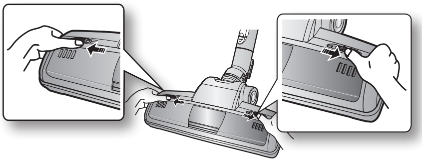
4. Αφαιρέστε τη σκόνη μέσα από το περίβλημα της βούρτσας χρησιμοποιώντας ένα ξεσκονόπανο ή το εξάρτημα για τα δύσκολα σημεία.



5. Εισαγάγετε τον κύλινδρο της βούρτσας στον ιμάντα περιστροφής και συναρμολογήστε.

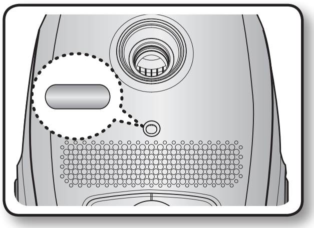


6. Για την επανασυναρμολόγηση, τοποθετήστε το κάλυμμα της διαφανούς οθόνης πίσω στη θέση του πιέζοντάς το έως ότου ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ».



ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ

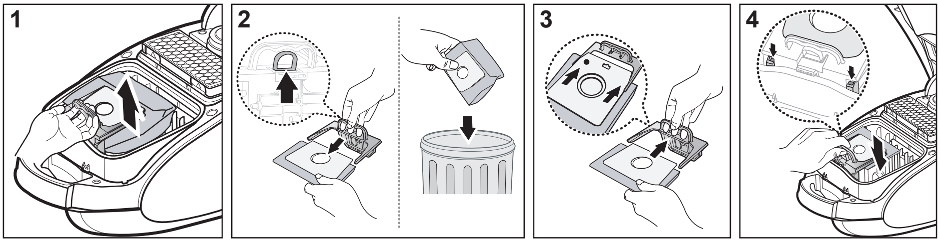
Εάν η ένδειξη «Έλεγχος Φίλτρου» αποκτήσει κόκκινο χρώμα ενώ καθαρίζετε, η σακούλα σκόνης χρήζει αντικατάστασης.



★ Εάν η ένδειξη «Έλεγχος φίλτρου» εξακολουθεί να είναι κόκκινη ακόμα και μετά την αντικατάσταση του φίλτρου με νέο, απενεργοποιήστε τη σκούπα και ελέγξτε εάν υπάρχουν απορρίμματα που φράζουν τους σωλήνες, το ακροφύσιο δαπέδου ή το φίλτρο εισαγωγής/εξαγωγής.

συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

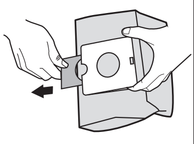
ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΣΑΚΟΥΛΑΣ ΣΚΟΝΗΣ



Μπορείτε να αγοράστε σακούλες σκόνης από το κατάστημα που αγοράσατε αυτή την ηλεκτρική σκούπα.
Η χάρτινη σακούλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί όπως προτιμάτε (Μικρό-σακούλα: VP-78M, Χάρτινη σακούλα: VP-77)

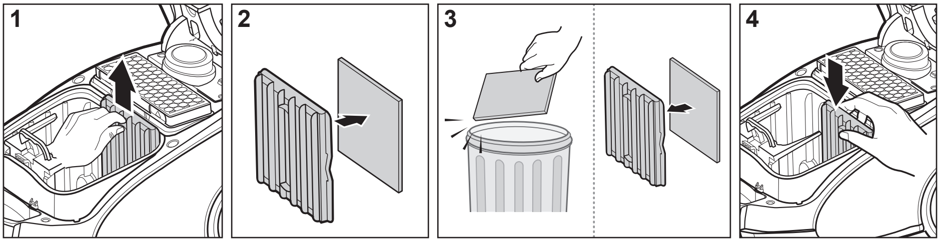
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ

- Για υφασμάτινη σακούλα
  Μετά τη χρήση, εάν η υφασμάτινη σακούλα είναι γεμάτη με σκόνη, καθαρίστε την υφασμάτινη σακούλα και χρησιμοποιήστε την ξανά.



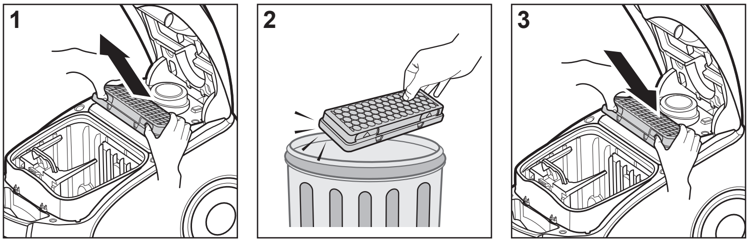
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ



Μην πετάτε το φίλτρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ



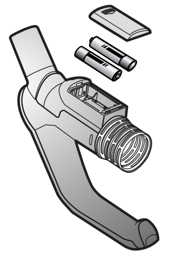
Τα φίλτρα αντικατάστασης διατίθενται από τον τοπικό σας διανομέα Samsung.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)

1. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ηλεκτρική σκούπα είναι εκτός λειτουργίας. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό μας.
2. Χρησιμοποιήστε 2 μπαταρίες μεγέθους AA.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Μην αποσυναρμολογείτε και μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες.
2. Μην θερμαίνετε τις μπαταρίες και μην τις ρίχνετε στη φωτιά.
3. Μην αντιστρέφετε τους πόλους (+), (-)
4. Απορρίψτε τις μπαταρίες κατάλληλα.



ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: Μέγεθος AA

αντιμετώπιση προβλημάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Το μοτέρ δεν τίθεται σε λειτουργία.	• Ελέγξτε το καλώδιο, το βύσμα και την πρίζα. • Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
Η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται σταδιακά.	• Ελέγξτε για τυχόν εμφράξεις και αφαιρέστε τις.
Το καλώδιο δεν τυλίγεται πλήρως.	• Τραβήξτε το καλώδιο προς τα έξω κατά 2-3 cm και πιέστε προς τα κάτω το κουμπί τυλίγματος του καλωδίου.
Η ηλεκτρική σκούπα δεν μαζεύει τη βρομιά.	• Ελέγξτε το σωλήνα και αντικαταστήστε τον εάν χρειάζεται.
Χαμηλή ή μειούμενη αναρρόφηση	• Ελέγξτε τα φίλτρα, και εάν απαιτείται, καθαρίστε όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες.

Η ηλεκτρική σκούπα συμμορφώνεται με τους παρακάτω κανονισμούς.
Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα: 2004/108/EEC
Οδηγία Χαμηλής Τάσης: 2006/95/EC

Δελτίο προϊόντος

[Ελληνικά]

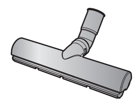
Σύμφωνα με τους Κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 665/2013 και αρ. 666/2013

A	Προμηθευτής	Samsung Electronics., Co. Ltd						
B	Μοντέλο	VCJG15QH	VCJG15RH	VCJG15RV	VCJG15SV	VCJG08QH	VCJG08RH	VCJG08SV
C	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	E				B		
D	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh/έτος)	52.0				34.0		
E	Κατηγορία απόδοσης καθαρισμού χαλιού	C				D		
F	Κατηγορία απόδοσης καθαρισμού σκληρού δαπέδου	C				A		
G	Κατηγορία επανεκπομπής σκόνης	A				A		
H	Επίπεδο ηχητικής ισχύος (dBA)	78				76		
I	Ονομαστική ισχύς εισόδου (W)	1300				750		
J	Τύπος	Ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσης						

1) Ενδεικτική ετήσια ενεργειακή κατανάλωση (kWh ανά έτος), με βάση 50 εργασίες καθαρισμού. Η πραγματική ετήσια ενεργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
2) Οι μετρήσεις για την κατανάλωση ενέργειας και την απόδοση βασίζονται στις μεθόδους που περιγράφονται στα πρότυπα EN 60312-1 και EN 60704.

Σημειώσεις για την ετικέτα ενέργειας

- Η αναφερόμενη ενεργειακή απόδοση και η κατηγορία επίδοσης καθαρισμού μπορούν να επιτευχθούν με την παρεχόμενη βούρτσα 2 βημάτων.
- Όταν στη σκληρή επιφάνεια δαπέδου υπάρχουν αρμοί και κενά, να χρησιμοποιείτε την παρεχόμενη «βούρτσα Eco για σκληρές επιφάνειες δαπέδου», η οποία έχει σχεδιαστεί ώστε να επιτυγχάνεται η ενεργειακή απόδοση και η κατηγορία επίδοσης καθαρισμού.
- Οι τιμές που αναφέρονται στην ετικέτα ενέργειας προσδιορίστηκαν σύμφωνα με την καθορισμένη διαδικασία μέτρησης (βάσει του προτύπου EN60312 - 1).



Βούρτσα Eco για σκληρές επιφάνειες δαπέδου

Σημείωμα

DJ68-00661H-09